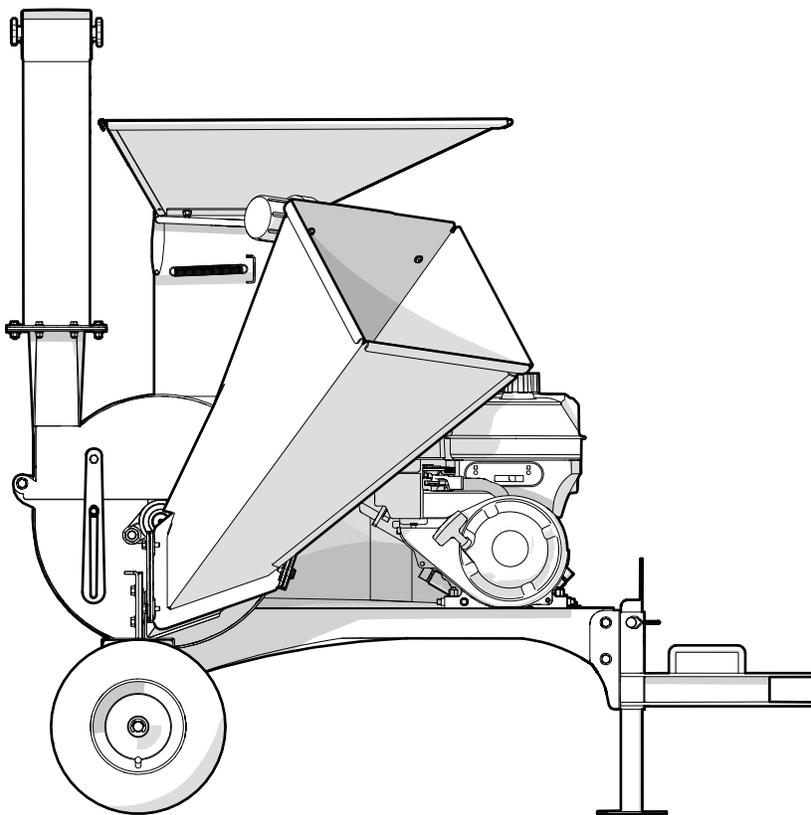


MANUEL DE L'OPÉRATEUR

Numéros de série 1100578 et plus

BXMT3209 **Déchiqueteuse-broyeuse**



Rév. août-2023

N° de document : Z97147_Fr

WALLENSTEIN

Table des matières

1. Introduction	3	7. Transport	33
1.1 Rapport d'inspection à la livraison	4	7.1 Sécurité relative au transport	33
1.2 Emplacement du numéro de série.....	5	7.2 Préparer l'équipement pour le transport.....	33
1.3 Types d'étiquettes sur l'équipement.....	6	7.3 Attelage à un véhicule remorqueur	33
2. Sécurité	7	7.4 Déconnecter du véhicule remorqueur.....	33
2.1 Symbole d'avertissement relatif à la sécurité.....	7	7.5 Abaisser la chandelle.....	34
2.2 Mots-indicateurs	7	7.6 Soulever la chandelle.....	34
2.3 Pourquoi la sécurité est importante	7	8. Remisage	35
2.4 Règles de sécurité.....	8	8.1 Sécurité relative au remisage	35
2.5 Recommandations relatives à la sécurité de		8.2 Remisage de l'équipement.....	35
l'équipement	9	8.3 Retirer l'équipement du remisage.....	35
2.6 État sécuritaire	9	8.4 Remplacer le carburant du moteur.....	36
2.7 Formation sur la sécurité	9	9. Réparation et entretien	37
2.8 Formulaire d'approbation.....	10	9.1 Sécurité relative à l'entretien et la réparation.....	37
2.9 Site de travail	11	9.2 Liquides et lubrifiants	38
3. Étiquettes de sécurité	13	9.3 Calendrier d'entretien.....	39
3.1 Emplacements des étiquettes de sécurité.....	14	9.4 Points de graissage	40
3.2 Définitions des étiquettes de sécurité	16	9.5 Nettoyer le filtre à air du moteur	41
3.3 Remplacer une étiquette de sécurité	17	9.6 Entretien de la courroie d'entraînement	41
4. Familiarisation	18	9.7 Entretien des couteaux de rotor.....	45
4.1 Nouvel opérateur	18	9.8 Entretien du couteau d'appui.....	46
4.2 Formation.....	18	9.9 Entretien des couteaux de broyeuse.....	48
4.3 Position de l'opérateur.....	18	9.10 Hachoir	49
4.4 Composants de l'équipement	19	9.11 Entretien et sécurité des pneus	49
5. Contrôles	20	9.12 Nettoyage de l'équipement.....	49
5.1 Contrôles du moteur.....	20	10. Résolution des problèmes de base	50
5.2 Levier de l'obturateur de la broyeuse.....	21	11. Spécifications	52
5.3 Goulotte de décharge	21	11.1 Spécifications de l'équipement	52
5.4 Déflecteur de la goulotte	22	11.2 Couple de serrage des boulons.....	53
5.5 Chandelles de soutien.....	22	12. Garantie	54
6. Instructions d'utilisation	23	13. Index	55
6.1 Sécurité relative à l'utilisation.....	23		
6.2 Liste de vérification avant le démarrage.....	24		
6.3 Rodage de l'équipement	24		
6.4 Fonctionnement du moteur	25		
6.5 Démarrage de l'équipement	28		
6.6 Arrêter l'appareil.....	28		
6.7 Arrêt d'urgence	28		
6.8 Réglage de l'équipement	28		
6.9 Utilisation de la machine.....	29		
6.10 Dégager un blocage	31		

1. Introduction

AVERTISSEMENT!

N'essayez pas de démarrer ou d'utiliser la machine avant de lire attentivement ce manuel. Assurez-vous de comprendre comment faire fonctionner la machine correctement en toute sécurité avant de l'utiliser.

Conservez ce manuel avec la machine en tout temps.

W034

Félicitations pour avoir choisi une déchiqueteuse-broyeuse **BXMT3209 de Wallenstein!**

Les déchiqueteuses/broyeuses BXMT sont des équipements puissants et robustes qui peuvent déchiqueter et broyer les matières de façon uniforme.

Pour plus d'informations sur les accessoires, allez à WallensteinEquipment.com.

Le fonctionnement sécuritaire, efficace et sans problème de ce produit Wallenstein exige que toute personne utilisant ou entretenant l'appareil lise et comprenne les informations de sécurité, de fonctionnement et d'entretien contenues dans ce manuel et dans le manuel du fabricant du moteur.

Gardez ce manuel à portée de main pour référence fréquente et pour le fournir aux nouveaux utilisateurs ou propriétaires. Appelez votre concessionnaire ou distributeur Wallenstein pour toute question, pour obtenir des renseignements ou des exemplaires supplémentaires du manuel.

Les unités de mesure dans les manuels techniques de Wallenstein sont écrites de la façon suivante : Système américain (système métrique)

Pour un soutien ou le service, contactez votre revendeur ou distributeur Wallenstein Equipment local.

Wallenstein Equipment Inc. • © 2023. Tous droits réservés.

Aucune partie de cet ouvrage ne peut être copiée, reproduite, remplacée, distribuée, publiée, affichée, modifiée ou transférée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sauf avec l'autorisation antérieure de Wallenstein Equipment Inc.

Ce manuel est sujet à changer sans préavis. Pour les informations les plus récentes, rendez-vous à WallensteinEquipment.com.



1.1 Rapport d'inspection à la livraison

Déchiqueteuse-broyeuse BXMT3209 de Wallenstein

Pour enregistrer votre produit et activer la garantie, rendez-vous sur WallensteinEquipment.com.

Le concessionnaire doit remplir le présent formulaire, puis il doit être signé par le client et le concessionnaire au moment de la livraison.

J'ai reçu les manuels portant sur le produit et on m'a donné des consignes exhaustives au sujet de l'entretien, les réglages, le fonctionnement en toute sécurité et la politique de garantie applicable.

J'ai donné des conseils en détail au client concernant l'entretien de l'équipement, les ajustements à réaliser, une utilisation sécuritaire, la politique de garantie en vigueur et j'ai aussi passé en revue les manuels avec lui.

Client
Adresse
Ville, État/province, code postal
()
Numéro de téléphone
Nom de la personne-contact
Modèle
N° de série
Date de livraison

Concessionnaire
Adresse
Ville, État/province, code postal
()

Liste d'inspection du concessionnaire

- _____ Le moteur démarre et fonctionne, et les niveaux de fluide sont corrects.
- _____ Le rotor tourne librement et le dégagement de la lame est correct.
- _____ Tous les bords tranchants sont affûtés et en bon état.
- _____ La goulotte de décharge et le déflecteur se déplacent librement.
- _____ Toutes les courroies sont alignées et leur tension est correcte.
- _____ Le moteur et les poulies du rotor sont alignés.
- _____ Le moteur démarre et fonctionne, et les niveaux de fluide sont corrects.
- _____ Le hachoir et les couteaux de broyage fonctionnent correctement.
- _____ L'obturateur de sécurité à ressort de la déchiqueteuse bouge librement.
- _____ Toutes les fixations sont serrées au couple correct.
- _____ Tous les points de graissage sont lubrifiés.

- _____ Les accessoires achetés sont inclus, le cas échéant.
- _____ Le manuel de l'opérateur est dans le tube de rangement.
- _____ La pression des pneus est correcte (voir le flanc des pneus).
- _____ Les pneus sont en bon état.

Contrôles de sécurité

- _____ Toutes les étiquettes de sécurité sont apposées et lisibles.
- _____ Les directives d'utilisation et de sécurité ont été passées en revue.
- _____ Tous les gardes et boucliers sont installés et les capots sont fermés.
- _____ Un dispositif de retenue est installé au travers de chaque point d'attelage.

1.2 Emplacement du numéro de série

Fournissez toujours le numéro de modèle et de série de votre produit Wallenstein lorsque vous vous adressez à votre concessionnaire pour commander des pièces, demander que l'on procède à des réparations ou pour tout autre renseignement. L'emplacement de la plaque de renseignements sur le produit est indiqué dans l'illustration suivante.

Enregistrez le modèle et le numéro de série de votre produit ici :

Modèle	BXMT3209
N° de série	

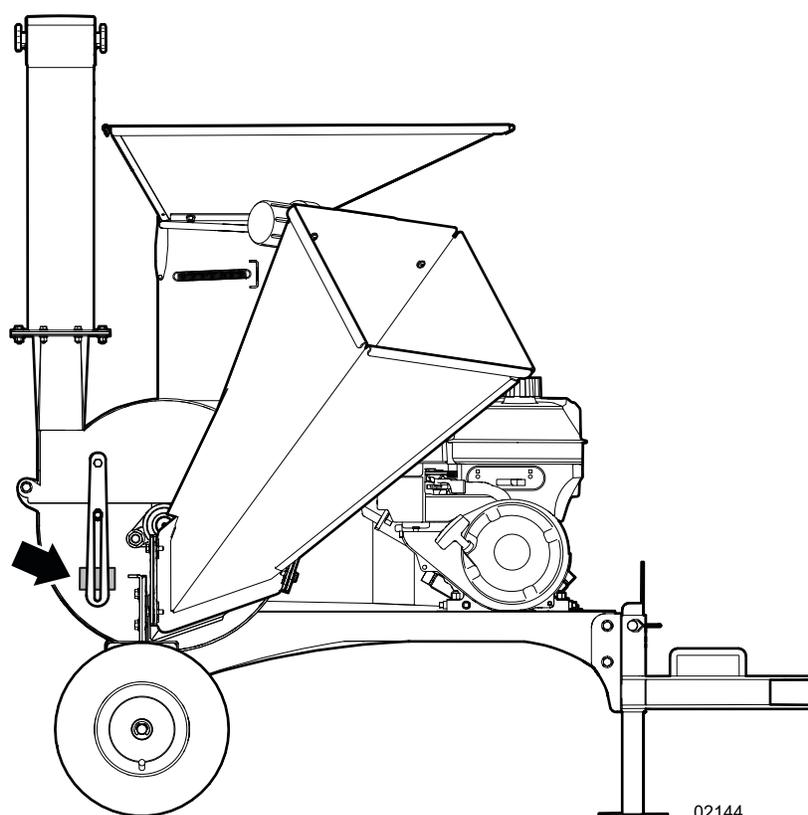


Fig. 1 – Emplacement d'identification du produit

1.3 Types d'étiquettes sur l'équipement

À mesure que vous vous familiarisez avec votre équipement Wallenstein, vous remarquerez les nombreuses étiquettes présentes. Les étiquettes se répartissent en trois types : sécurité, information et identification du produit. La section suivante explique leur raison d'être et la manière de les interpréter.

Les **étiquettes de sécurité** ont un fond jaune et comprennent généralement deux panneaux. Une étiquette de sécurité peut être verticale ou horizontale.



Les **étiquettes d'action obligatoires** comportent des pictogrammes sur fond bleu, sont généralement de forme rectangulaire et présentent un ou plusieurs symboles. Cette étiquette indique le type d'équipement de protection individuelle (EPI) nécessaire pour une utilisation en toute sécurité.



Les **étiquettes d'information** sont généralement illustrées avec un fond blanc et le nombre de panneaux peut être différent. Ce type d'étiquette fournit des renseignements à l'utilisateur ou montre le fonctionnement d'une commande.



Les **étiquettes du produit** indiquent le modèle et le numéro de série de l'appareil. Pour plus d'informations sur le produit, scannez le code de réponse rapide (QR).



Les **étiquettes d'entretien** ont un arrière-plan vert et le nombre de panneaux peut être différent. Cette étiquette indique le type d'entretien et la fréquence à laquelle il est nécessaire.



Pour les définitions des étiquettes de sécurité, voir *Définitions des étiquettes de sécurité* on page 16. Pour obtenir les illustrations des étiquettes et les emplacements des étiquettes, téléchargez le manuel des pièces de votre produit Wallenstein à partir du site Web WallensteinEquipment.com.

2. Sécurité

Lisez et comprenez toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

2.1 Symbole d'avertissement relatif à la sécurité

Ce symbole d'avertissement relatif à la sécurité signifie :

ATTENTION! SOYEZ VIGILANT!

VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!

Le symbole d'avertissement relatif à la sécurité identifie les messages importants relatifs à la sécurité sur l'appareil et à l'intérieur du manuel.

Lorsque vous voyez ce symbole, soyez conscient du risque de la possibilité de blessures corporelles ou de mort. Suivez les instructions figurant sur le message de sécurité.



2.2 Mots-indicateurs

Les mots-indicateurs **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** identifient la gravité d'un danger pour quiconque utilise l'équipement. Le mot-indicateur applicable à chaque message a été sélectionné en suivant les directives suivantes :

DANGER

Identifie une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera** des blessures graves ou la mort. Ce mot-indicateur est utilisé pour informer toute personne utilisant l'équipement des situations les plus dangereuses et des composants de l'équipement contre lesquels il est impossible de se prémunir.

AVERTISSEMENT

Identifie une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** entraîner des blessures graves ou la mort. Ce mot-indicateur inclut les dangers qui surviennent lorsque les protections sont retirées et peut être utilisé pour informer toute personne qui utilise l'équipement des pratiques dangereuses.

ATTENTION

Identifie une situation dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **peut** mener à des blessures mineures ou modérées. Il peut également être utilisé pour informer toute personne qui utilise l'équipement des pratiques dangereuses.

IMPORTANT – Identifie une situation qui pourrait entraîner des dommages à l'équipement ou à la propriété, mais ne constitue pas un risque de blessure.



Fournit des renseignements supplémentaires utiles.

2.3 Pourquoi la sécurité est importante

- Les accidents rendent infirme et tuent.
- Les accidents coûtent cher.
- Les accidents peuvent être évités

VOUS avez la responsabilité d'utiliser et d'entretenir en toute sécurité votre produit Wallenstein de façon sécuritaire. **VOUS** devez vous assurer que vous et toute autre personne ou entretient l'équipement, ou qui travaille à proximité de celui-ci, se soit familiarisée avec les procédures d'utilisation et d'entretien ainsi que les renseignements connexes portant sur la **SÉCURITÉ** figurant dans le présent manuel. Suivez les meilleures pratiques de sécurité incluses dans ce manuel lors de l'utilisation de votre équipement.

VOUS êtes responsable de votre propre sécurité. Suivez les meilleures pratiques de sécurité pour vous protéger et protéger les personnes qui vous entourent. Incorporez ces pratiques à votre programme de sécurité. Assurez-vous que **CHAQUE PERSONNE** qui utilise l'appareil connaît bien les procédures recommandées relatives au fonctionnement et à l'entretien et qu'elle respecte toutes les instructions de sécurité. Il est possible de prévenir la plupart des accidents.

Ne prenez pas le risque de vous blesser, voire de mourir, en ignorant les consignes de sécurité et les meilleures pratiques.

2.4 Règles de sécurité

! ATTENTION!



Risque de perte auditive. Une exposition prolongée à des bruits intenses peut causer une perte auditive permanente. Utilisez une protection appropriée lorsque vous utilisez la machine.

W016

Wallenstein Equipment déploie des efforts considérables pour concevoir des produits sécuritaires à utiliser; cependant, il est également de la responsabilité de l'opérateur d'utiliser l'équipement en toute sécurité.

Pour obtenir des informations de sécurité spécifiques au fonctionnement, à l'entretien ou à la réparation de l'appareil, reportez-vous à la section applicable de ce manuel.

- Il appartient à l'utilisateur de lire, de comprendre et d'observer TOUTES les instructions relatives à la sécurité et à l'utilisation de l'équipement contenues dans le présent manuel.
- S'il y a une partie de ce manuel que vous ne comprenez pas ou vous avez besoin d'aide, prenez contact avec votre concessionnaire local, votre distributeur ou Wallenstein Equipment.
- Ne permettez à personne d'utiliser cet équipement si elle n'a pas lu le présent manuel. Les utilisateurs doivent avoir une compréhension approfondie de la sécurité et de la façon dont l'équipement fonctionne. Passez en revue les instructions relatives à la sécurité avec tous les opérateurs une fois l'an.
- Les opérateurs doivent être responsables, familiers avec et physiquement capables d'utiliser l'équipement. Chaque opérateur doit être formé avant d'utiliser l'équipement. Avant l'utilisation, évaluez les limites physiques et (ou) mentales de chaque opérateur pour vous assurer qu'il peut utiliser l'équipement en toute sécurité. Ne laissez jamais un enfant utiliser l'équipement.
- Assurez-vous que tous les utilisateurs comprennent les étiquettes de sécurité sur l'appareil avant de l'utiliser, de l'entretenir, de la régler ou de la nettoyer. Pour les définitions des étiquettes de sécurité, voir *Définitions des étiquettes de sécurité on page 16*.
- Apprenez les commandes et sachez comment arrêter rapidement l'équipement en cas d'urgence. Pour obtenir des instructions, voir *Arrêt d'urgence on page 28*.
- Ayez à disposition une trousse de premiers secours et sachez en utiliser le contenu.



- Veillez à disposer d'un extincteur et à savoir comment vous en servir.



- Portez toujours un EPI approprié lors de l'utilisation, la réparation ou de l'entretien de l'équipement. Cela comprend, mais sans s'y limiter :

- un casque de sécurité;
- des gants de protection;
- une protection auditive;
- des chaussures de protection à bout d'acier munies de semelles antidérapantes;
- des lunettes de sécurité ou un écran facial.

- Une exposition prolongée à des bruits intenses peut causer une perte auditive permanente. De la machinerie en marche, avec ou sans véhicule accroché, peut souvent être suffisamment bruyante pour causer une perte auditive partielle et permanente.



- Portez des protecteurs auditifs en tout temps si le bruit à la position de l'utilisateur dépasse 80 dB. Un bruit supérieur à 85 dB pendant une période prolongée peut causer une perte auditive importante. Un opérateur exposé à un bruit dépassant 90 dB pendant une période prolongée peut subir une perte auditive totale permanente.
- Évitez les vêtements amples, les cheveux longs desserrés ou non couverts, les bijoux et les articles personnels lâches. Ils pourraient se prendre dans les pièces mobiles et causer des blessures. Les bijoux peuvent également créer une mise à la terre d'un circuit électrique sous tension et causer des blessures et des dommages à l'équipement.
- Ne jamais consommer d'alcool ou de drogues avant ou pendant que l'équipement fonctionne. Cela peut affecter la vigilance ou la coordination. Voir votre médecin si vous devez utiliser l'équipement alors que vous prenez des médicaments sur ordonnance.
- N'utilisez l'équipement qu'en plein jour ou en présence d'une bonne source de lumière artificielle.
- Assurez-vous que tous les gardes et boucliers sont installés et les couvercles sont fermés. Si un retrait des protections est nécessaire pour une réparation, remettez-les en place avant d'utiliser l'équipement.
- Ne laissez jamais personne monter sur l'équipement pendant le transport.
- Gardez les passants à un minimum de 3 m (10 pi) de la zone de décharge. Marquez la zone de décharge au moyen de cônes de sécurité.
- Avant le démarrage du moteur, assurez-vous que l'appareil est exempt de débris.

- Ne touchez pas les pièces du moteur qui sont chaudes, le silencieux, les tuyaux, le corps du moteur, l'huile du moteur, etc. pendant le fonctionnement et après que le moteur soit arrêté. Le contact avec des surfaces chaudes peut provoquer des brûlures.

2.5 Recommandations relatives à la sécurité de l'équipement

La sécurité constitue l'une des principales préoccupations lors de la conception et du développement d'un équipement. Cependant, de nombreux accidents surviennent tous les ans. Ces accidents auraient pu être évités par quelques secondes de réflexion et une approche plus judicieuse lors de l'utilisation de l'équipement.

Prévenez les dangers en observant les précautions suivantes. Insistez pour que tous ceux qui travaillent avec vous les observent également.

- Remplacez les panneaux de sécurité ou les instructions (autocollants) qui ne sont pas lisibles ou manquants. Pour les emplacements et les explications, voir *Étiquettes de sécurité on page 13*.
- Ne modifiez l'équipement d'aucune façon. Une modification non autorisée apportée à l'équipement peut causer des blessures graves, voire la mort. De plus, cela peut affecter les capacités de l'équipement et réduire sa durée de vie. Les modifications non approuvées annulent la garantie.
- Assurez-vous que l'équipement est correctement placé, ajusté et qu'il est en bon état de fonctionnement.
- Évitez les incendies en vous assurant que l'équipement est exempt de déchets, de graisse et de débris accumulés.
- Déterminez l'emplacement d'empilement des copeaux, et assurez-vous qu'il n'entrave pas le fonctionnement sécuritaire de l'équipement.
- Soyez conscient des dangers aériens (par exemple, les branches, les câbles et les fils électriques).
- Ne dépassez en aucun cas les limites de l'équipement. Si vous mettez en doute la capacité d'un équipement à effectuer une tâche ou de l'accomplir de façon sécuritaire, **ÉVITEZ DE L'UTILISER!**

2.6 État sécuritaire

Des références sont faites à l'**état sécuritaire** tout au long de ce manuel. Cela signifie stationner l'équipement d'une manière qui permet d'en assurer l'entretien ou de le réparer de façon sécuritaire.

Avant de commencer une tâche de réparation ou d'entretien, prenez les mesures suivantes :



ÉTAT SÉCURITAIRE

1. Si l'équipement est relié à un véhicule de remorquage, serrez le frein de stationnement du véhicule de remorquage, coupez le moteur et retirez la clé de contact.
2. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, voir *Arrêter l'appareil on page 28*.
3. Débranchez le fil de bougie d'allumage du moteur et maintenez-le éloigné de la bougie d'allumage.
4. Retirez toute matière de la trémie de déchetage et de la trémie de broyage.
5. Attendez que le moteur et l'appareil refroidissent.

2.7 Formation sur la sécurité

Un utilisateur non formé peut causer des blessures graves ou mortelles à lui-même ou à autrui. Passez en revue les instructions relatives à la sécurité avec tous les opérateurs une fois l'an. Le *Formulaire d'approbation on page 10* peut être utilisé pour conserver un dossier de formation.

- L'employeur est responsable de fournir aux employés une formation sur le fonctionnement de l'équipement qu'ils utilisent. Lorsqu'une personne ne comprend pas le fonctionnement de l'équipement, elle peut créer des situations dangereuses très rapidement. Les utilisateurs doivent comprendre les informations de sécurité de ce manuel et les étiquettes de sécurité sur l'équipement
- Le propriétaire a la responsabilité de fournir des instructions à toute personne qui va utiliser l'appareil. L'équipement est dangereux pour toute personne qui ne connaît pas bien son fonctionnement.
- Si cet équipement est loué ou prêté, il appartient au propriétaire de s'assurer qu'avant de l'utiliser, chaque utilisateur :
 - a lu et compris le présent manuel.
 - L'utilisateur aura reçu des consignes portant sur l'utilisation sécuritaire et adéquate de l'équipement.
 - comprend et sait comment mettre l'équipement dans un **État sécuritaire**.
Pour obtenir des instructions, voir *État sécuritaire*.

2.9 Site de travail

ATTENTION!

Il appartient à l'utilisateur de se familiariser pleinement avec le chantier avant de commencer à travailler. Prévenez les situations dangereuses et faites tout votre possible pour éviter les accidents.

2.9.1 Sélectionner un site de travail

Sélectionnez une aire de travail et un emplacement d'appareil sécuritaires :

- Le sol doit être ferme et de niveau.
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace et de dégagement pour l'opérateur, l'appareil et l'évacuation des copeaux de bois.
- Retirez toutes pierres, branches ou obstacles cachés qui pourraient causer un risque de trébuchement ou d'accrochage.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de dangers aériens tels que des branches, des câbles ou des fils électriques.
- Sélectionnez un emplacement pour les copeaux de bois déchargés. Assurez-vous que les copeaux bois n'interfèrent pas avec fonctionnement sécuritaire de l'équipement

2.9.2 Mettez en place une aire de travail sécuritaire

Lisez et comprenez toutes les instructions pour un fonctionnement sécuritaire de l'appareil.

Gardez les passants et les travailleurs à l'abri des dangers. Respectez les consignes suivantes :

- Utilisez des cônes de sécurité pour identifier le périmètre de l'aire de travail. Le périmètre de l'aire de travail doit être à au moins 3 m (10 pi) de tout danger dans l'aire de travail. La zone à l'extérieur du périmètre de l'aire de travail est la zone sécuritaire.
- Ne laissez jamais des personnes s'approcher de l'aire de travail pendant le fonctionnement de l'appareil. Tout le monde doit signaler et établir un contact visuel avec l'opérateur avant de s'approcher de l'aire de travail.
- Gardez toute personne présente dans la zone sécuritaire. N'autorisez jamais des personnes dans l'aire de travail.
- Seul l'opérateur peut laisser entrer les personnes dans l'aire de travail. L'opérateur doit s'assurer qu'il est sécuritaire pour une personne d'entrer dans l'aire de travail.
- Lorsqu'il y a deux travailleurs ou plus, ils doivent convenir d'un système de signaux manuels à utiliser pour la communication.
- L'opérateur doit établir un contact visuel avec ses collègues et utiliser le système convenu de signaux manuels. L'opérateur doit toujours être conscient de ses collègues et savoir où ils se trouvent.

Une aire de travail sécuritaire est divisée en deux :

1. **Zone sécuritaire** – La zone à l’extérieur du périmètre de l’aire de travail. Toutes les personnes qui ne sont pas directement impliquées dans les travaux peuvent se trouver dans cette zone. Il y a des dangers minimes dans la zone sécuritaire.
2. **Aire de travail** – La zone où un utilisateur doit se trouver pour faire fonctionner l’équipement. Les personnes qui aident au travail et qui portent les EPI nécessaires peuvent se trouver dans cette zone. L’utilisateur doit savoir où toutes les personnes se trouvent dans l’aire de travail. L’utilisateur doit établir un contact visuel avec les personnes avant qu’elles n’entrent dans l’aire de travail. Il y a des dangers minimes dans l’aire de travail.

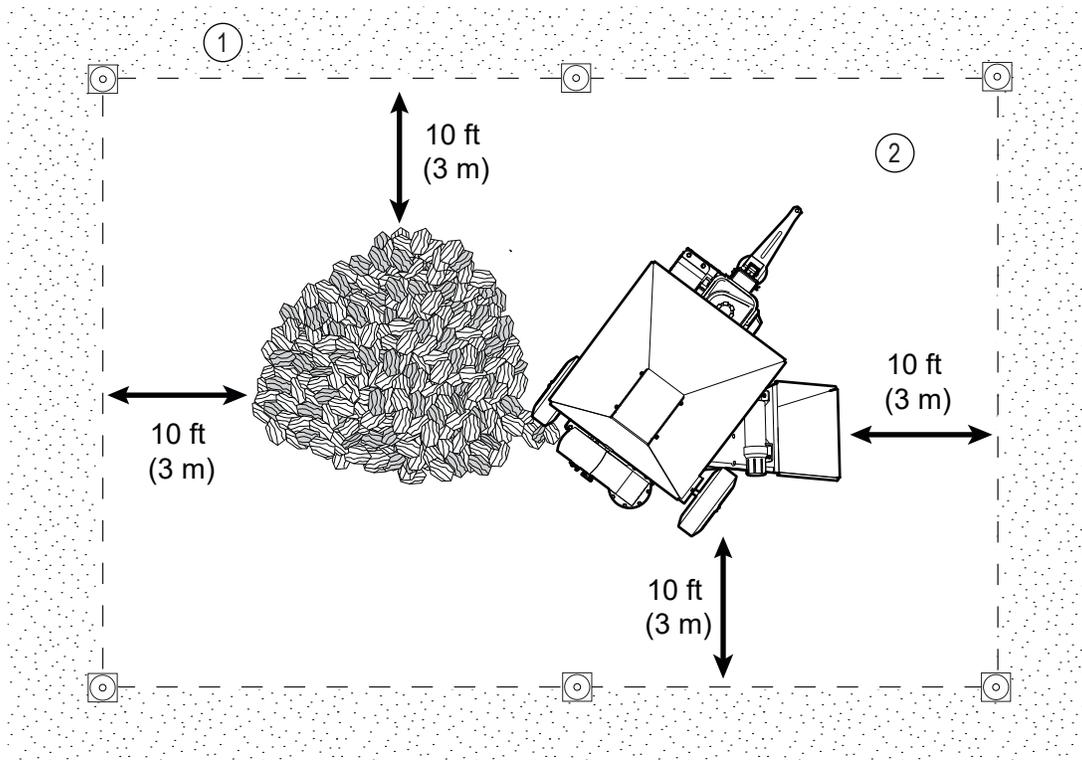


Fig. 2—Exemple d’aire de travail sécuritaire

3. Étiquettes de sécurité

⚠ WARNING!

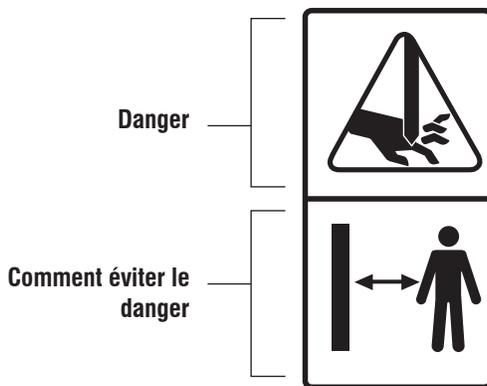
Remplacez toutes les étiquettes de sécurité manquantes, endommagées ou illisibles. Si un composant est remplacé et qu'il porte une étiquette de sécurité, appliquez une étiquette de sécurité sur le nouveau composant. L'utilisation de l'appareil avec des étiquettes de sécurité manquantes, endommagées ou illisibles expose l'opérateur à un risque de blessure grave ou de mort.

W100

Apprenez ce que signifient les étiquettes de sécurité et connaissez les risques pour la sécurité.

Une étiquette de sécurité peut être verticale ou horizontale. Les étiquettes de sécurité verticales ont un panneau supérieur et un panneau inférieur. Les étiquettes de sécurité horizontales ont un panneau latéral gauche et un panneau latéral droit.

Le panneau supérieur ou latéral gauche) indique l'avertissement de sécurité (danger possible), tandis que le panneau inférieur ou latéral droit) comporte le message connexe (comment prévenir une maladie, une blessure ou la mort).



Pensez SÉCURITÉ! Travaillez en pensant à la SÉCURITÉ!

3.1 Emplacements des étiquettes de sécurité

Les numéros correspondent avec les Définitions des étiquettes de sécurité on page 16.

Sécurité

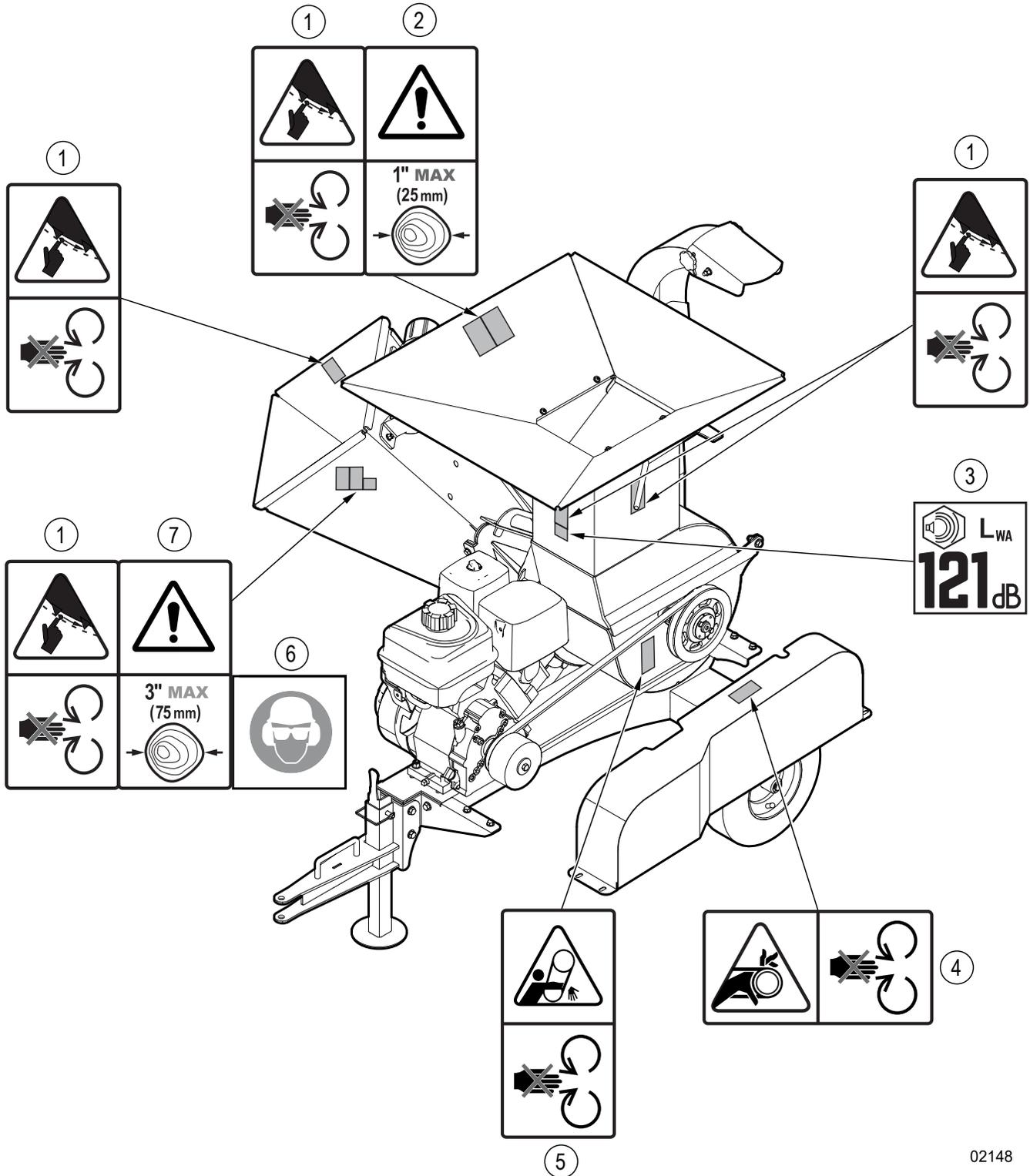
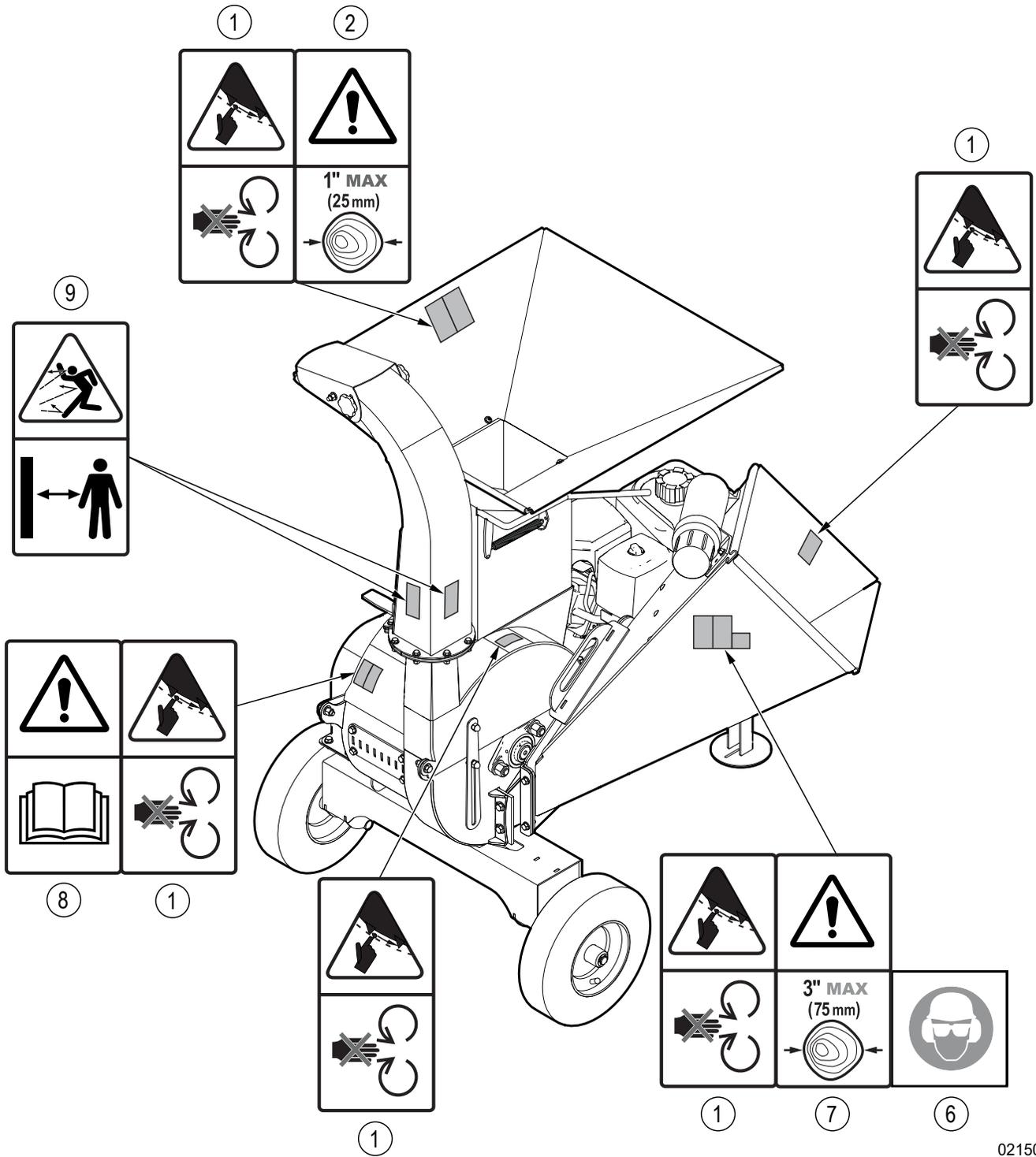


Fig. 3—Étiquettes de sécurité - avant



02150

Fig. 4 – Étiquettes de sécurité - arrière

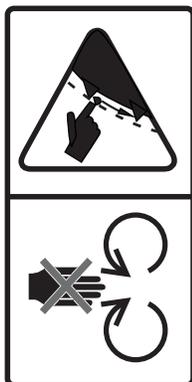
3.2 Définitions des étiquettes de sécurité

1. Avertissement!

Risque de coupure

Les pièces rotatives tranchantes peuvent couper ou sectionner les doigts, les mains, les orteils ou les pieds.

Gardez les mains et les pieds hors de la trémie de déchiquetage ou de la goulotte de décharge lorsque l'appareil est en fonctionnement et n'est pas dans un état sécuritaire.



2. Avertissement!

Dommages à l'équipement et risque d'enchevêtrement possible

Les matériaux surdimensionnés surchargeront l'équipement, ce qui peut faire caler le moteur ou endommager l'appareil. Essayer de forcer du matériau dans l'appareil peut entraîner des blessures graves en cas de chute ou d'enchevêtrement.

Ne mettez pas de matières d'un diamètre supérieur à 25 mm (1 po) dans la trémie de broyage. N'essayez jamais de forcer du matériau dans l'appareil.



3. Attention!

Risque de bruit

La puissance sonore (L_{WA}) de l'équipement peut atteindre 121 décibels (dB) à courte distance.

Être dans une plage de bruit supérieure à 85 dB à long terme peut entraîner une grave perte auditive. Sur une longue période, des niveaux de bruit supérieurs à 90 dB peuvent entraîner une perte auditive permanente et totale.



4. Avertissement!

Risques d'enchevêtrement, de pincement et d'écrasement

Gardez les mains loin de cette zone. Ne mettez pas vos mains à l'intérieur de la protection.

Ne faites jamais fonctionner l'appareil lorsqu'un protecteur a été enlevé. Assurez-vous que tous les gardes et boucliers sont installés et les capots sont fermés avant de démarrer l'appareil.

Les pièces rotatives qui peuvent s'emmêler, pincer ou écraser les doigts et les mains sont exposées lorsque la protection est retirée.



5. Avertissement!

Risques d'enchevêtrement, de pincement et d'écrasement

Les pièces rotatives peuvent tirer, pincer et écraser les doigts et les mains. Installez la protection lorsque le travail est terminé.

Gardez vos mains éloignées de la courroie d'entraînement. Éteignez l'appareil et mettez-le dans un état sécuritaire avant la réparation ou l'entretien. Portez des gants épais et faites preuve de prudence lorsque vous travaillez dans cette zone.



6. Avertissement!

Portez l'EPI nécessaire

- un casque de sécurité;
- des gants de protection;
- une protection auditive;
- des lunettes de protection ou un écran facial.



7. Avertissement!

Dommages à l'équipement et risque d'enchevêtrement possible

Les matériaux surdimensionnés surchargeront l'équipement, ce qui peut faire caler le moteur ou endommager l'appareil. Essayer de forcer du matériau dans l'appareil peut entraîner des blessures graves en cas de chute ou d'enchevêtrement.

Ne mettez pas de matières d'un diamètre supérieur à 75 mm (3 po) dans la trémie de déchiquetage. N'essayez jamais de forcer du matériau dans l'appareil.

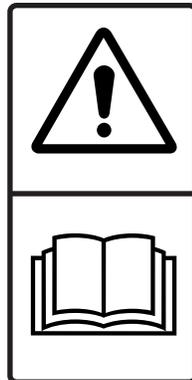


8. Attention!

Lisez le manuel de l'utilisateur

Le manuel de l'opérateur contient des informations et des instructions de sécurité importantes.

Lisez toutes les informations et instructions de sécurité dans le manuel de l'opérateur. Sachez ce que signifient toutes les étiquettes de sécurité.



9. Attention!

Risques d'impact, de coupure et de perforation

L'appareil expulse les copeaux de bois assez rapidement pour causer des blessures et des dommages matériels.

Restez à l'écart de la zone autour de la goulotte de décharge et ne dirigez jamais la goulotte de décharge vers des personnes, des animaux ou des structures.



3.3 Remplacer une étiquette de sécurité

- Remplacez toujours toutes les étiquettes de sécurité manquantes ou qui sont devenues illisibles. Les étiquettes de sécurité de remplacement sont disponibles auprès de votre revendeur ou distributeur Wallenstein Equipment local.
- Assurez-vous que les étiquettes de sécurité sont propres et lisibles en tout temps.
- Lorsqu'une pièce portant une étiquette de sécurité est remplacée, l'étiquette de sécurité correcte doit être apposée sur la pièce de rechange.

3.3.1 Conditions

- La zone d'installation doit être propre et sèche.
- La surface d'application doit être propre et exempte de graisse ou d'huile.
- La température ambiante doit être supérieure à 10 °C (50 °F).

3.3.2 Outil

Utilisez une raclette, une carte bancaire en plastique ou un outil similaire pour lisser l'étiquette.

3.3.3 Marche à suivre

1. Identifiez l'emplacement de l'étiquette.
2. Détachez l'étiquette du papier de protection.
3. Tenez l'étiquette au-dessus de l'endroit où vous allez l'appliquer. Alignez les bords de l'étiquette avec un bord de l'équipement.
4. Commencez par un bord et pressez soigneusement le centre du côté adhésif de l'étiquette sur l'appareil.
5. Utilisez un outil approprié pour lisser l'étiquette. Travaillez d'un côté à l'autre.
6. S'il y a de petites poches d'air :
 - a. Utilisez une épingle pour percer la poche d'air.
 - b. Utilisez un morceau du papier de protection de l'étiquette pour lisser la poche d'air.

4. Familiarisation

La déchiqueteuse-broyeuse BXMT3209 déchiquette ou broie les branches, l'écorce ou les feuilles en copeaux de bois ou en paillis. Un moteur à essence alimente l'appareil.

4.1 Nouvel opérateur

AVERTISSEMENT!

Assurez-vous que tous les utilisateurs comprennent comment régler l'équipement dans un état sécuritaire avant de commencer d'entretien, de réparation ou d'entreposage. Pour obtenir des instructions, voir *État sécuritaire* on page 9.

Il appartient à l'utilisateur et au propriétaire de lire le présent manuel et de former tout utilisateur avant qu'une telle personne ne commence à utiliser l'équipement. Respectez toutes les directives portant sur la sécurité.

Seul un opérateur dûment formé est autorisé à utiliser l'équipement. Une personne qui utilise l'équipement sans la formation adéquate représente un danger pour elle-même et pour les autres et peut causer des dommages matériels.

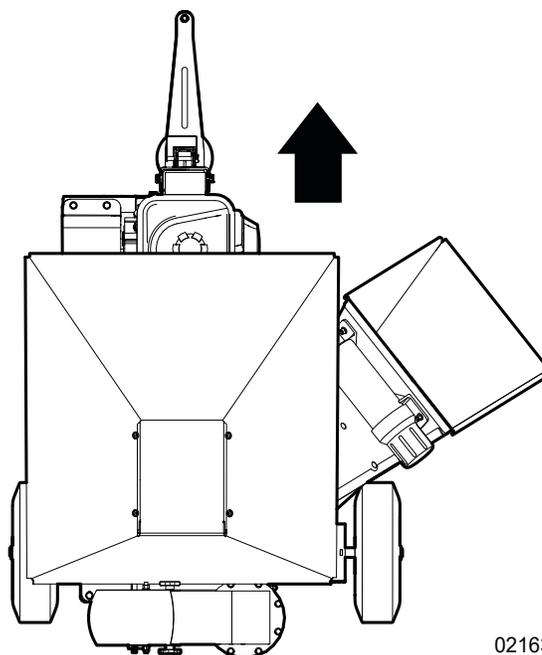
4.2 Formation

Chaque utilisateur doit recevoir une formation sur les procédures d'utilisation appropriées avant d'utiliser l'équipement. Le *Formulaire d'approbation* on page 10 peut être utilisé pour conserver un dossier de formation.

1. Apprenez au nouvel opérateur les emplacements des commandes, les fonctions et les directions de mouvement.
2. Placez l'équipement dans une grande zone dégagée et laissez le nouvel opérateur apprendre les fonctions de commande et la façon dont l'équipement réagit.
3. Une fois que le nouvel opérateur connaît et est à l'aise avec l'équipement, il peut commencer à travailler.

4.3 Position de l'opérateur

IMPORTANT! Lorsque les commandes sont décrites dans le présent manuel, les références au côté gauche ou au côté droit, à l'avant ou à l'arrière sont déterminées du point de vue d'une personne se tenant debout au poste de l'utilisateur et regardant vers la direction de déplacement vers l'avant de l'équipement.



02163

Fig. 5 – Orientation de l'opérateur

4.4 Composants de l'équipement

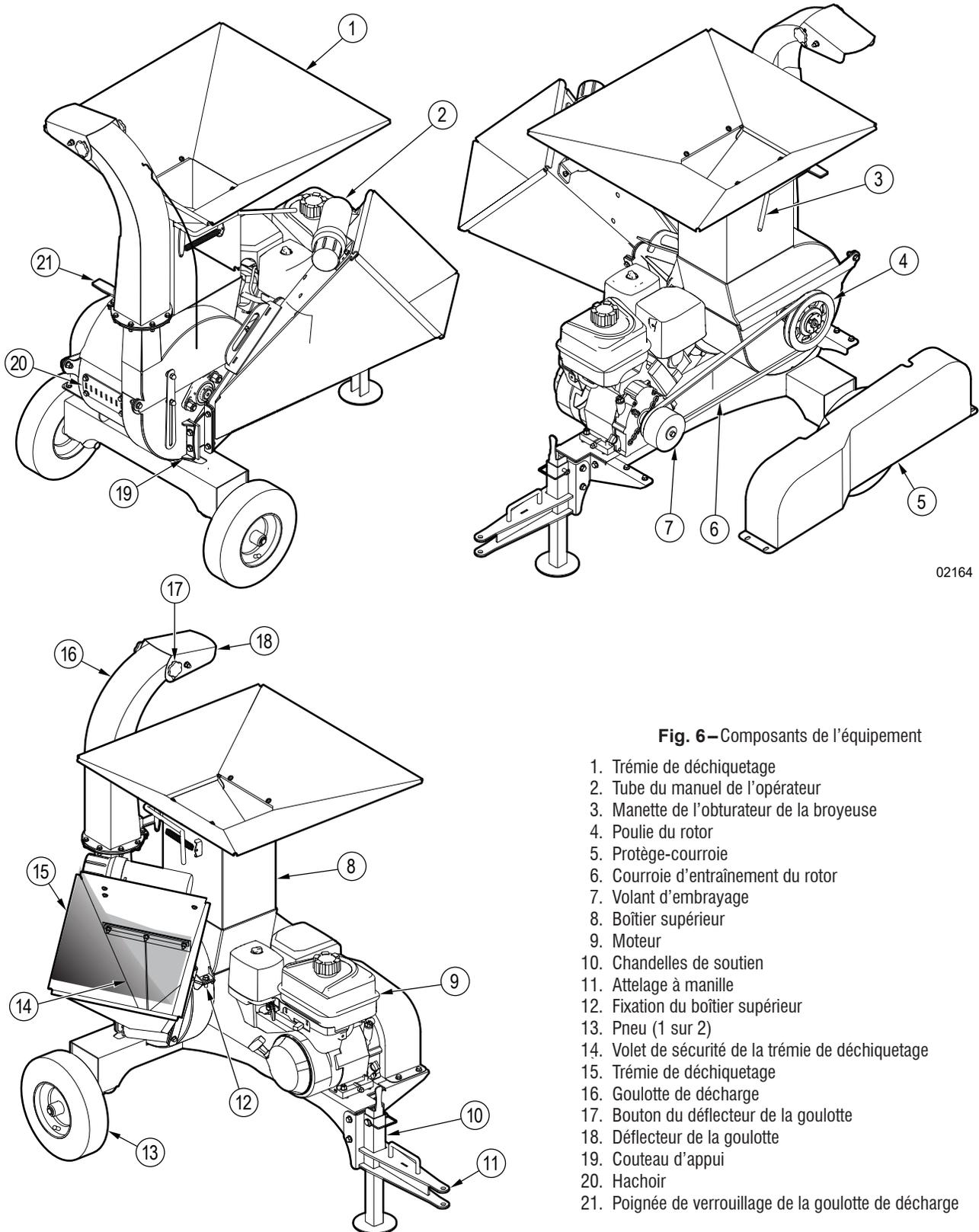


Fig. 6—Composants de l'équipement

1. Trémie de déchiquetage
2. Tube du manuel de l'opérateur
3. Manette de l'obturateur de la broyeuse
4. Poulie du rotor
5. Protège-courroie
6. Courroie d'entraînement du rotor
7. Volant d'embrayage
8. Boîtier supérieur
9. Moteur
10. Chandelles de soutien
11. Attelage à manille
12. Fixation du boîtier supérieur
13. Pneu (1 sur 2)
14. Volet de sécurité de la trémie de déchiquetage
15. Trémie de déchiquetage
16. Goulotte de décharge
17. Bouton du déflecteur de la goulotte
18. Déflecteur de la goulotte
19. Couteau d'appui
20. Hachoir
21. Poignée de verrouillage de la goulotte de décharge

5. Contrôles

AVERTISSEMENT!

Ne faites pas fonctionner la machine avant de bien connaître l'emplacement et la fonction des différentes commandes. Lisez le manuel de l'utilisateur d'un bout à l'autre. Votre sécurité est en jeu!

W065

5.1 Contrôles du moteur

AVERTISSEMENT!

Avant de démarrer le moteur, lisez et assurez-vous de bien comprendre les consignes de sécurité et d'utilisation dans la section *Fonctionnement du moteur* on page 25.

IMPORTANT! Pour des informations complètes sur les commandes du moteur, voir le manuel du fabricant du moteur.

5.1.1 Manette de commande des gaz

La manette de commande des gaz a les fonctions suivantes :



Rapide
La vitesse du moteur est rapide.



Lent
La vitesse du moteur est lente.

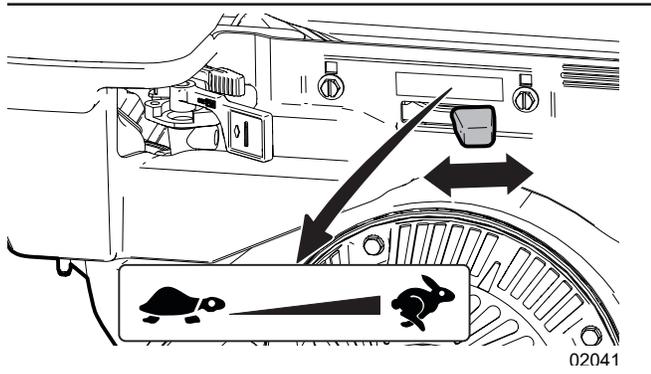


Fig. 7 – Commande des gaz du moteur

5.1.2 Soupape d'arrêt d'alimentation en carburant

La soupape d'arrêt d'alimentation en carburant a les fonctions suivantes :



Arrêt carburant
La vanne de carburant est fermée. Le moteur est éteint.



Robinet d'arrêt carburant ouvert
La vanne de carburant est ouverte. Le moteur peut démarrer.

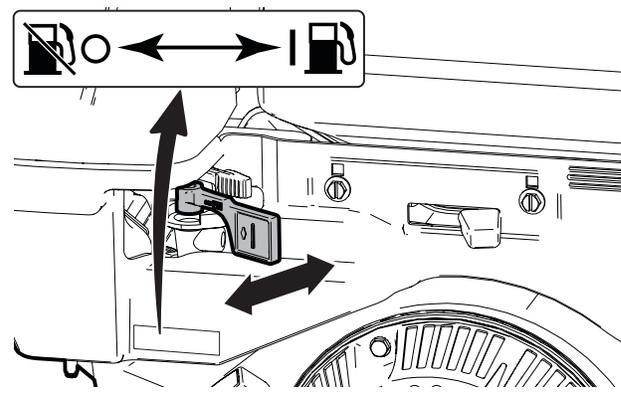


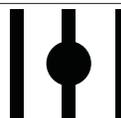
Fig. 8 – Arrêt du carburant du moteur

5.1.3 Manette d'étrangleur

La manette de commande de l'étrangleur a les fonctions suivantes :



Fermé
Fermez l'étrangleur pour démarrer un moteur froid.



Ouvert
Ouvrez l'étrangleur lorsque le moteur est chaud.

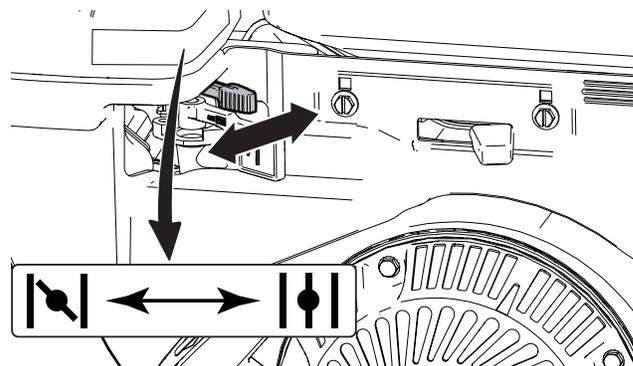


Fig. 9 – Commande de l'étrangleur du moteur

5.1.4 Démarreur à rappel

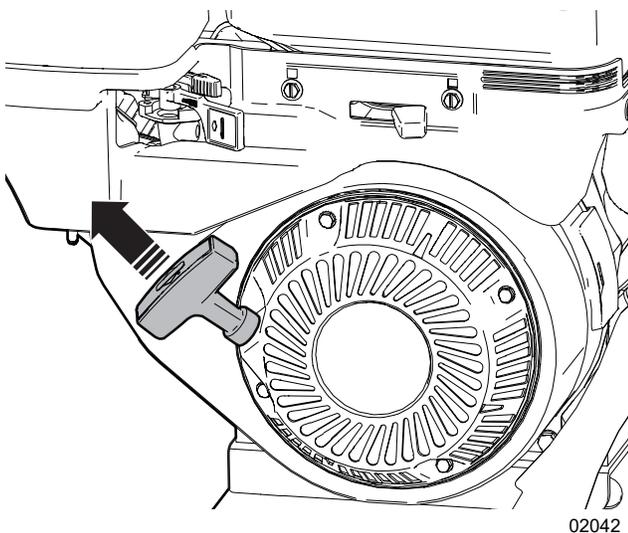


La rétraction rapide de la corde du démarreur (appelée rebond) tire votre main et votre bras vers le moteur plus rapidement que vous ne pouvez lâcher la poignée. Des lésions corporelles graves (par exemple, des ecchymoses, des entorses, des fractures et des os brisés) peuvent en résulter.

Lors du démarrage du moteur, tirez lentement sur la corde du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez-la rapidement pour éviter les rebonds.

W102

Le moteur comprend un démarrage à rappel. L'opérateur saisit la poignée du cordon de démarrage pour tirer le cordon de démarrage et démarrer le moteur.



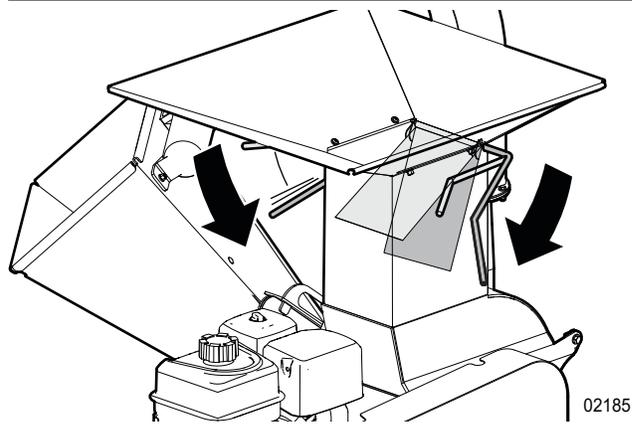
02042

Fig. 10 – Cordon de démarrage

5.2 Levier de l'obturateur de la broyeuse

La broyeuse comprend un obturateur à ressort.

Ouvrir l'obturateur	Appuyez sur la manette. L'obturateur s'ouvre et le matériau qui se trouve dans la trémie de broyage tombe de la goulotte dans l'appareil.
Fermer l'obturateur	Relâchez la manette. Le ressort ferme l'obturateur.



02185

Fig. 11 – Manettes de l'obturateur de la broyeuse

5.3 Goulotte de décharge

La goulotte de décharge peut pivoter sur 270°. Un loquet à ressort la verrouille en place lorsqu'il est relâché.

1. Soulevez la poignée du loquet jusqu'à ce que la goupille de sécurité de la goulotte se désenclenche.
2. Faites pivoter la goulotte dans la position requise.
3. Relâchez la poignée de verrouillage. Assurez-vous que la poignée de verrouillage bloque la goulotte de décharge en position au point de verrouillage le plus proche.

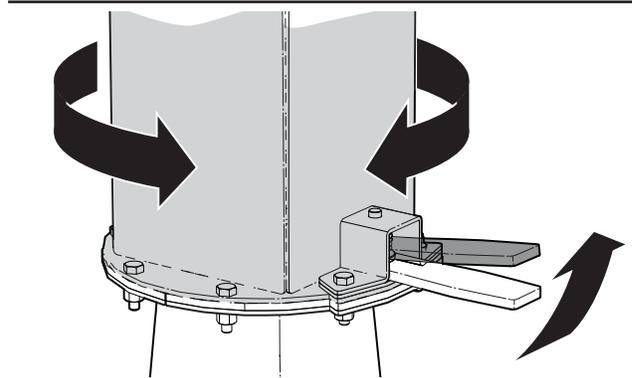
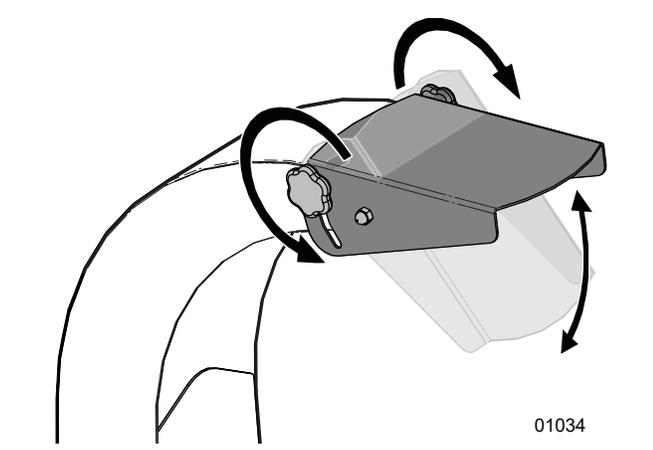


Fig. 12 – Goulotte de décharge

5.4 Déflecteur de la goulotte

La goulotte de décharge est équipée d'un déflecteur à l'extrémité afin de diriger les copeaux de bois. Utilisez les boutons manuels de chaque côté pour changer la position.

1. Desserrez les deux boutons (tournez-les dans le sens antihoraire).
2. Faites pivoter le déflecteur.
3. Serrez les boutons (tournez-les dans le sens horaire).



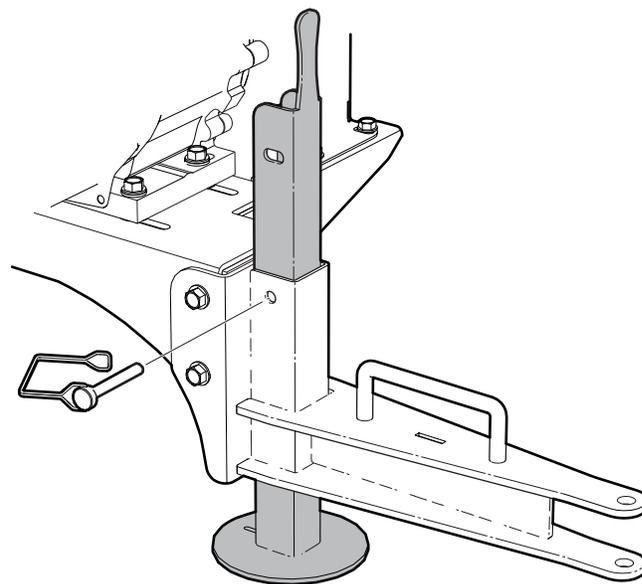
01034

Fig. 13—Déflecteur de la goulotte

5.5 Chandelles de soutien

Utilisez la chandelle pour soutenir l'avant de l'équipement lorsqu'il n'est pas accroché à un véhicule de remorquage.

Pour obtenir des instructions, voir *Abaisser la chandelle on page 34* ou *Soulever la chandelle on page 34*.



01085

Fig. 14—Chandelles de soutien

6. Instructions d'utilisation

Lisez et comprenez les instructions d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.

6.1 Sécurité relative à l'utilisation

AVERTISSEMENT!

Le port d'un équipement de protection individuelle (EPI) est requis pour effectuer le travail en toute sécurité.

Cela comprend, mais sans s'y limiter, un casque de sécurité, une protection auditive, un écran facial, des chaussures de protection, un respirateur et des gants de protection.

W101

AVERTISSEMENT!

Ne mettez jamais la main dans la trémie d'alimentation. Il y a des couteaux tranchants qui peuvent coincer, couper ou sectionner vos doigts ou votre main. Utilisez un bâton ou une branche pour pousser le matériau qui ne bouge pas dans l'appareil.

Si l'appareil est bloqué, mettez-le dans un état sécuritaire, puis éliminez le bouchage.

W004

ATTENTION!

Utilisez toujours l'appareil à l'extérieur et garez-le dans une position où les vents dominants soufflent les gaz d'échappement du moteur loin de l'utilisateur. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui peut s'accumuler à un niveau dangereux, même dans une zone avec une bonne circulation d'air.

W006

ATTENTION!

Maintenez une distance de sécurité par rapport à la zone où l'appareil expulse les copeaux de bois. Utilisez le déflecteur de la goulotte pour éloigner le matériau de l'aire de travail, des personnes, des animaux et des objets.

L'appareil peut expulser les copeaux de bois assez rapidement pour causer des blessures aux yeux, des coupures et des chocs ou des dommages matériels.

W024

IMPORTANT! Ne mettez pas d'objets métalliques, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matériaux non approuvés dans la déchiqueteuse. Ces objets endommageront la machine.

Si ces objets pénètrent dans la déchiqueteuse, arrêtez l'appareil. Réglez l'appareil dans un état sécuritaire, puis retirez l'article. Examinez l'appareil pour des dommages et des pièces détachées.

- Lisez et assurez-vous de bien comprendre ce manuel avant de démarrer l'appareil. Passez en revue les informations relatives à la sécurité tous les ans.
- Stationnez l'appareil sur une surface sèche et horizontale. N'utilisez pas l'équipement sur des pentes ou lorsque l'aire de travail est encombrée, humide, boueuse ou verglacée, afin d'éviter les glissades, les trébuchements et les chutes. Pour plus d'informations, voir *Site de travail* on page 11.
- Gardez l'aire de travail propre et exempte de débris.
- Ne faites fonctionner le moteur que dans un endroit où la circulation d'air est bonne. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (un gaz inodore) qui peut provoquer l'asphyxie.
- Ne transportez pas ou ne déplacez pas l'équipement lorsque le moteur est en marche.
- Arrêtez moteur avant de laisser l'appareil sans surveillance.
- Coupez les branches croches en sections plus petites et plus droites. Certaines branches et broussailles se déplacent dans des directions imprévisibles lorsqu'elles entrent dans l'équipement. Éloignez-vous de la trémie de déchiquetage après avoir mis le matériau dans l'appareil.
- Ne vous tenez jamais debout, ne vous asseyez jamais et n'essayez jamais de grimper sur toute pièce de l'appareil, surtout lorsque le moteur est en marche.

- Ne faites jamais fonctionner l'appareil seul. Ayez toujours au moins deux personnes parfaitement formées :
 - Il devrait y avoir un opérateur et un observateur pendant le fonctionnement de l'appareil. L'opérateur et l'observateur doivent tous savoir toutes les fonctions de sécurité, de commande et d'exploitation de l'appareil.
 - L'opérateur doit avoir le contrôle complet de l'équipement en tout temps. L'observateur doit rester hors de la zone de danger pendant que l'appareil fonctionne.
- Gardez les passants à un minimum de 3 m (10 pi) de l'appareil et de la zone de décharge des copeaux de bois. Marquez l'aire dangereuse au moyen de cônes de sécurité.
- Ne placez en aucun cas vos mains à l'intérieur de la trémie de déchetage ou la trémie de broyage. Gardez les pieds à terre et assurez-vous d'être stable lorsque vous mettez du matériau dans la trémie de déchetage ou la trémie de broyage.

6.2 Liste de vérification avant le démarrage

Effectuez les opérations suivantes avant de démarrer l'appareil pour la première fois et à chaque fois par la suite :

Éléments à compléter	✓
Lisez et respectez <i>Sécurité relative à l'utilisation on page 23</i> et <i>Sécurité relative au moteur on page 25</i> .	
Vérifiez la tension et l'alignement de la courroie d'entraînement du rotor. Effectuez les ajustements nécessaires. Pour obtenir des instructions, voir <i>Entretien de la courroie d'entraînement on page 41</i> .	
Vérifiez l'état et le dégagement du casse-brindilles, des couteaux rotatifs et du couteau d'appui. Procédez aux réglages ou aux remplacements de ceux-ci si nécessaire.	
Vérifiez le niveau d'huile du moteur et de carburant. Au besoin, ajoutez de l'huile moteur ou du carburant.	
Assurez-vous que la bougie d'allumage du moteur, le silencieux, le bouchon du réservoir de carburant et le couvercle du filtre à air sont attachés et bien fixés.	
Assurez-vous que l'appareil est lubrifié comme il est spécifié dans la section <i>Calendrier d'entretien on page 39</i> .	
Retirez tout ce qui est enchevêtré sur l'équipement. Par exemple, des branches ou des vignes.	
Retirez tout le matériau du boîtier du rotor et de la goulotte de décharge. Par exemple, des copeaux de bois, de l'écorce ou des feuilles. Le matériau dans le boîtier du rotor peut faire caler le moteur lorsque vous démarrez l'appareil.	

Éléments à compléter	✓
Assurez-vous que les roulements du rotor tournent librement. Si les roulements sont endommagés ou ne tournent pas librement, lubrifiez-les ou contactez votre revendeur local Wallenstein pour les faire remplacer.	
Assurez-vous que tous les gardes et boucliers sont installés et les couvercles sont fermés. Remplacez les gardes, les boucliers ou les couvercles, si nécessaire.	
Vérifiez les pneus, les roues, l'essieu et les moyeux. Gonflez, réparez ou remplacez, si nécessaire.	
Assurez-vous que toutes les fixations sont installées et serrées au couple correct. Pour plus d'informations, voir <i>Couple de serrage des boulons on page 53</i> .	
Assurez-vous que l'utilisateur et l'observateur portent l'EPI nécessaire. L'EPI doit être en bon état.	
Assurez-vous que l'utilisateur et l'observateur ne portent pas de vêtements amples ou de bijoux et que les cheveux longs sont attachés en arrière.	
Assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes à l'intérieur de l'aire de travail et que l'observateur ne se trouve pas à proximité d'un danger. Pour les définitions des zones, voir <i>Mettez en place une aire de travail sécuritaire on page 11</i> .	

6.3 Rodage de l'équipement

Avant et pendant les huit premières heures de fonctionnement, effectuez les tâches suivantes.

6.3.1 Avant le démarrage initial

1. Lisez et comprenez toutes les informations de sécurité et de rodage contenues dans ce manuel et dans le manuel du fabricant du moteur.
2. Passez en revue les *Composants de l'équipement on page 19*.
3. Passez en revue l'utilisation et les fonctions des *Contrôles on page 20*
4. Complétez la *Liste de vérification avant le démarrage*.

6.3.2 Après une à cinq heures de fonctionnement

Effectuez chaque action suivante :

- Vérifiez les fixations et assurez-vous qu'elles sont serrées au couple correct. Pour plus d'informations, voir *Couple de serrage des boulons on page 53*.
- Vérifiez le niveau d'huile du moteur et de carburant. Au besoin, ajoutez de l'huile moteur ou du carburant.
- Vérifiez la tension et l'alignement de la courroie d'entraînement du rotor. Effectuez les ajustements nécessaires.
- Vérifier l'état des roulements du rotor. Assurez-vous que les roulements du rotor tournent librement.

- Vérifiez l'état et le dégagement du casse-brindilles, des couteaux rotatifs et du couteau d'appui. Procédez aux réglages ou aux remplacements de ceux-ci si nécessaire.
- Vérifiez la pression d'air des pneus, ainsi que les roues, les moyeux et l'essieu. Regardez le côté du pneu pour la pression d'air correcte.
- Retirez tout ce qui est enchevêtré sur l'équipement. Par exemple, des branches ou des vignes. Retirez les débris du boîtier du rotor et de la goulotte de décharge.

6.3.3 Après 8 heures d'utilisation

1. Effectuez les tâches répertoriées dans la section *Après une à cinq heures de fonctionnement*.
2. Complétez la *Liste de vérification avant le démarrage* on page 24.

6.4 Fonctionnement du moteur

ATTENTION!

Avant de démarrer le moteur, revoir les instructions de fonctionnement et d'entretien dans le manuel du moteur.

W019

6.4.1 Sécurité relative au moteur

AVERTISSEMENT!

Ne faites jamais fonctionner le moteur à l'intérieur. Garez l'appareil à l'extérieur dans une position où les vents dominants soufflent les gaz d'échappement loin de vous.

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui peut rapidement s'accumuler à un niveau dangereux. Le monoxyde de carbone peut rendre malade, causer une perte de conscience ou la mort.

W072

IMPORTANT! Dans certaines régions, lorsqu'un moteur est utilisé sur un terrain non aménagé couvert de forêts, de broussailles ou d'herbe, la loi exige qu'un pare-étincelles soit installé sur le silencieux. Un pare-étincelles emprisonne les particules d'échappement qui sont expulsées du moteur. Il est de la responsabilité de l'opérateur de se conformer aux lois et réglementations locales. Pour acheter un pare-étincelles, contactez votre revendeur ou distributeur Wallenstein local.

- Utilisez du carburant neuf (moins de trois mois). Le carburant vicié crée des dépôts qui provoquent l'obstruction et la fuite du carburateur.
- Vérifiez régulièrement les conduites de carburant et les raccords pour détecter des fissures ou des fuites. Remplacez les conduites de carburant ou les raccords endommagés, au besoin.
- Conservez le carburant à l'écart de tout matériau en bois.
- N'étouffez pas le carburateur pour arrêter le moteur. Lorsque cela est possible, réduisez progressivement la vitesse du moteur avant de l'arrêter.
- N'altérez pas les ressorts du régulateur, les maillons du régulateur ou d'autres pièces susceptibles d'augmenter la vitesse réglée. Le régime du moteur est sélectionné par le fabricant d'équipement d'origine.
- Ne faites fonctionner le moteur que dans un endroit où la circulation d'air est bonne. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (un gaz inodore) qui peut provoquer l'asphyxie.
- Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité de pièces en mouvement ou en rotation.
- Ne vérifiez pas la présence d'étincelles avec la bougie ou le fil de bougie retiré.
- Ne frappez pas le volant-moteur avec un objet dur ou un outil métallique. Cela peut provoquer la rupture du volant-moteur pendant le fonctionnement. Utilisez les outils appropriés pour entretenir le moteur.
- Ne touchez pas un silencieux, un cylindre ou des ailettes chauds. Le contact avec des pièces chaudes du moteur peut provoquer des brûlures. Attendez que l'appareil refroidisse. Utilisez un thermomètre sans contact pour mesurer la température.
- Ne faites pas fonctionner le moteur dans les situations suivantes :
 - Lorsqu'il y a une accumulation de copeaux de bois, de saleté ou d'autres matériaux combustibles autour du silencieux.
 - Dans une zone où il y a un déversement de carburant. Éloignez l'appareil du déversement de carburant jusqu'à ce qu'il s'évapore. Assurez-vous qu'il n'y a pas de sources d'inflammation dans la zone du déversement de carburant.
 - Avec le filtre à air ou le couvercle du filtre à air retiré. Cela peut endommager le moteur.
 - Sans silencieux ni écran thermique. Inspectez le silencieux et l'écran thermique à intervalles réguliers. Remplacez un silencieux ou un bouclier thermique endommagé.
- Gardez les ailettes du cylindre et les carénages du moteur exempts de débris pour empêcher le moteur de surchauffer.
- Gardez le moteur exempt de copeaux de bois et d'autres débris qui peuvent affecter la vitesse du moteur.

6.4.2 Vérifiez le niveau de carburant du moteur

! ATTENTION!

Vérifiez le niveau de carburant à l'extérieur ou dans une zone où il y a une bonne circulation d'air. Les vapeurs de carburant sont très toxiques. L'inhalation de vapeurs de carburant peut provoquer une irritation, des maladies ou une perte de conscience.

Vérifiez le niveau de carburant avant chaque utilisation.

Commencer le travail avec un réservoir plein permet d'éliminer ou de réduire les interruptions pour faire le plein. Évitez de vider le réservoir.

1. Stationnez l'appareil sur une surface horizontale.
2. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, voir *Arrêter l'appareil on page 28*.
3. Attendez au moins cinq minutes pour que le moteur refroidisse.
4. Tournez le bouchon du réservoir dans le sens antihoraire pour le retirer.
5. Effectuez une des actions suivantes :
 - ^ < S'il y a suffisamment de carburant dans le réservoir, installez et fixez le bouchon du réservoir pour éviter tout déversement.
 - ^ < S'il n'y a pas assez de carburant dans le réservoir, ajoutez-en. Pour obtenir des instructions, voir *Ajouter du carburant au moteur*.



01778

Fig. 15 – Bouchon du réservoir de carburant

6.4.3 Ajouter du carburant au moteur

! ATTENTION!

Ajoutez du carburant au moteur à l'extérieur ou dans une zone où il y a une bonne circulation d'air. Les vapeurs de carburant sont très toxiques. L'inhalation de vapeurs de carburant peut provoquer une irritation, des maladies ou une perte de conscience.

Le moteur nécessite de l'essence propre, fraîche et sans plomb avec un indice d'octane à la pompe de 87 ou plus (indice d'octane [RON] de 91 ou plus). L'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (alco-essence) est acceptable. Pour plus d'informations, voir *Carburant moteur on page 38*.

Pour plus d'informations sur l'utilisation à haute altitude, voir le manuel du fabricant du moteur.

Capacité du réservoir de carburant : **3,6 L (0,95 gallon américain)**

1. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, voir *Arrêter l'appareil on page 28*.
2. Attendez au moins cinq minutes pour que le moteur refroidisse.
3. Tournez le bouchon du réservoir dans le sens antihoraire pour le retirer.
4. Ajoutez le type et la quantité de carburant corrects dans le réservoir jusqu'à ce que le niveau de carburant soit visible à 12 mm (½ pouce) sous le goulot de remplissage. Laissez de la place pour l'expansion. **Ne remplissez pas le réservoir de manière excessive.**
5. Si du carburant est renversé, nettoyez-le soigneusement et attendez que le carburant sèche avant de démarrer le moteur.
6. Installez et fixez le bouchon du réservoir pour éviter tout déversement.

6.4.4 Vérifier le niveau d'huile moteur

IMPORTANT! Pour plus d'informations sur l'huile moteur, voir le manuel du fabricant du moteur et *Carburant moteur* on page 38.

Faire tourner le moteur avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur et annuler la garantie.



Le moteur doit être dans une position de niveau pour que la jauge indique correctement le niveau d'huile.

Vérifiez le niveau d'huile du moteur avant chaque utilisation.

1. Stationnez l'appareil sur une surface horizontale.
2. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, voir *Arrêter l'appareil* on page 28.
3. Retirez la jauge de niveau d'huile et essuyez-la.
4. Réinsérez complètement la jauge de niveau d'huile.
5. Retirez la jauge de niveau d'huile pour vérifier le niveau d'huile. Le niveau d'huile est correct lorsque l'huile est visible sur la jauge de l'extrémité jusqu'au repère plein (supérieur).
6. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si le niveau d'huile est correct, passez à l'étape 7.
 - Si le niveau d'huile est bas, ajoutez de l'huile jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le repère de niveau plein. Pour obtenir des instructions, voir *Ajouter de l'huile au moteur*.
7. Insérez et fixez la jauge de niveau d'huile.

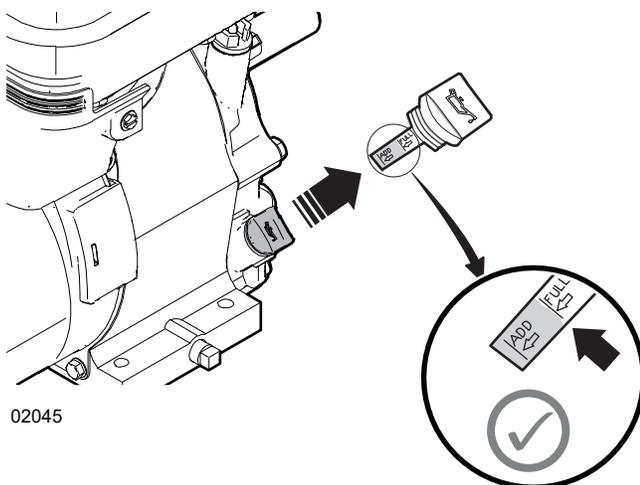


Fig. 16 – Vérifiez le niveau d'huile du moteur

6.4.5 Ajouter de l'huile au moteur

IMPORTANT! Pour plus d'informations sur l'huile moteur, voir le manuel du fabricant du moteur et *Carburant moteur* on page 38.

Le moteur à trois emplacements de remplissage d'huile. Ils sont indiqués dans l'image suivante.

1. Vérifiez le niveau d'huile du moteur pour vous assurer que le niveau d'huile est bas. Pour obtenir des instructions, voir *Vérifier le niveau d'huile moteur* on page 27.
2. Tournez un bouchon de remplissage d'huile dans le sens antihoraire pour le retirer.
3. Utilisez un entonnoir propre pour ajouter lentement le bon type et la bonne quantité d'huile. **Ne remplissez pas trop le réservoir.**
4. Attendez au moins une minute.
5. Retirez l'entonnoir, puis vérifiez le niveau d'huile moteur.
6. Installez et fixez le bouchon de remplissage d'huile pour éviter tout déversement.

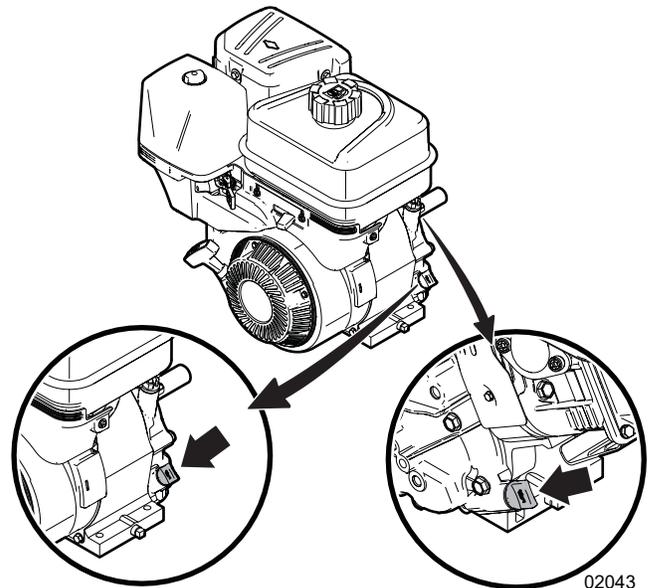


Fig. 17 – Emplacements de remplissage d'huile moteur

6.5 Démarrage de l'équipement

AVERTISSEMENT!

Avant de démarrer l'équipement, lisez et comprenez toutes les informations de sécurité contenues dans ce manuel et dans le manuel du fabricant du moteur.

IMPORTANT! Utilisez des cycles de démarrage courts (cinq secondes maximum) et attendez une minute entre les cycles. Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, contactez votre revendeur local ou rendez-vous à VanguardPower.com.

1. Avant de démarrer l'équipement, voir les informations sous *Contrôles on page 20*.
2. Complétez la *Liste de vérification avant le démarrage on page 24*.
3. Assurez-vous que l'appareil est de niveau et dans une position stable.
4. Déplacez la commande de l'étrangleur à la position **Fermé**.
5. Déplacez la commande des gaz à la position **Rapide**.
6. Agrippez solidement la poignée du cordon de démarrage.
7. Tirez lentement sur le cordon de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez de la résistance, puis tirez rapidement.
8. Lorsque le moteur se réchauffe, déplacez la commande de l'étrangleur à la position **Ouvert**.

6.6 Arrêter l'appareil

1. Arrêtez de placer des matières dans l'appareil.
2. Attendez un minimum de 30 secondes pour laisser tout le matériau souffler hors de l'équipement.
Le matériau dans le boîtier du rotor peut faire caler le moteur la prochaine fois que vous démarrerez l'appareil.
3. Sur le moteur, placez la manette des gaz sur la position **LENT**.
4. Attendez au moins une minute pour que le moteur diminue la vitesse du rotor.
5. Déplacez la soupape d'arrêt d'alimentation en carburant **en position fermé** pour arrêter le moteur et fermer la soupape d'arrêt d'alimentation en carburant.

6.7 Arrêt d'urgence

En cas d'urgence :

1. Arrêtez de placer des matières dans l'appareil.
2. Déplacez la soupape d'arrêt d'alimentation en carburant **en position fermé** pour arrêter le moteur et fermer la soupape d'arrêt d'alimentation en carburant.
3. Ne laissez personne démarrer l'appareil tant que l'urgence n'est pas résolue.

6.8 Réglage de l'équipement

ATTENTION!

Utilisez toujours l'appareil à l'extérieur et garez-le dans une position où les vents dominants soufflent les gaz d'échappement du moteur loin de l'utilisateur. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui peut s'accumuler à un niveau dangereux, même dans une zone avec une bonne circulation d'air.

W006

Pour plus d'informations, voir *Fig. 18 on page 29*.

1. Sélectionnez un site de travail et aménagez une aire de travail sécuritaire.
Pour plus d'informations, voir *Site de travail on page 11*.
2. Effectuez une des actions suivantes :
 - Déconnectez de l'équipement du véhicule de remorquage. Pour obtenir des instructions, voir *Déconnecter du véhicule remorqueur on page 33*.
 - Si de la stabilité supplémentaire est nécessaire, laissez l'équipement accroché au véhicule de remorquage. Réglez le frein de stationnement du véhicule de remorquage, **ARRÊTEZ** moteur et retirez la clé du contact.
3. Abaissez la chandelle pour soutenir l'équipement dans une position horizontale. L'équipement doit être aussi horizontal que possible avec le sol.
Pour obtenir des instructions, voir *Abaisser la chandelle on page 34*.
4. Tourner la goulotte de décharge pour diriger les copeaux de bois loin de l'opérateur et dans la direction du vent.
Pour obtenir des instructions, voir *Goulotte de décharge on page 21*.
5. Réglez le déflecteur pour éloigner ou rapprocher les copeaux de bois de l'équipement.
Pour obtenir des instructions, voir *Déflecteur de la goulotte on page 22*.
6. Assurez-vous que le boîtier du rotor est fermé et que la fixation est bien serrée.

7. Assurez-vous que tous les gardes et boucliers sont installés et les couvercles sont fermés.

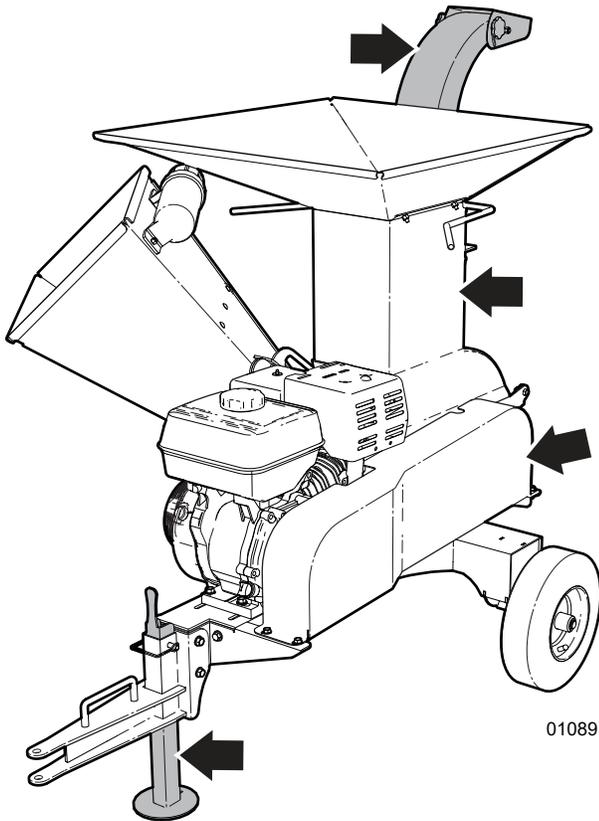


Fig. 18 – Installation de l'équipement

6.9 Utilisation de la machine

! AVERTISSEMENT!

Le port d'un équipement de protection individuelle (EPI) est requis pour effectuer le travail en toute sécurité.

Cela comprend, mais sans s'y limiter, un casque de sécurité, une protection auditive, un écran facial, des chaussures de protection, un respirateur et des gants de protection.

W101

! AVERTISSEMENT!

Ne mettez jamais la main dans la trémie d'alimentation. Il y a des couteaux tranchants qui peuvent coincer, couper ou sectionner vos doigts ou votre main. Utilisez un bâton ou une branche pour pousser le matériau qui ne bouge pas dans l'appareil.

Si l'appareil est bloqué, mettez-le dans un état sécuritaire, puis éliminez le bouchage.

W004

! ATTENTION!

Maintenez une distance de sécurité par rapport à la zone où l'appareil expulse les copeaux de bois. Utilisez le déflecteur de la goulotte pour éloigner le matériau de l'aire de travail, des personnes, des animaux et des objets.

L'appareil peut expulser les copeaux de bois assez rapidement pour causer des blessures aux yeux, des coupures et des chocs ou des dommages matériels.

W024

! ATTENTION!

Gardez l'obturateur de la broyeuse fermé entre les charges pour éviter les projections extérieures de copeaux contenus dans le boîtier de la broyeuse. Ne maintenez pas l'obturateur ouvert. Des matières peuvent être projetées dans les airs, causant des blessures.

W071

ATTENTION!

Risque de blessures! Ne surchargez pas la machine en mettant dans la trémie d'alimentation des matières d'un diamètre supérieur à la taille indiquée sur l'autocollant.

Cela pourrait également causer des dommages à la machine.

W063

IMPORTANT! Ne mettez pas d'objets métalliques, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matériaux non approuvés dans la trémie de déchetage. Ces objets endommageront la machine.

Si ces objets pénètrent dans l'appareil, arrêtez l'appareil. Réglez l'appareil dans un état sécuritaire, puis retirez l'article. Examinez l'appareil pour des dommages et des pièces détachées.

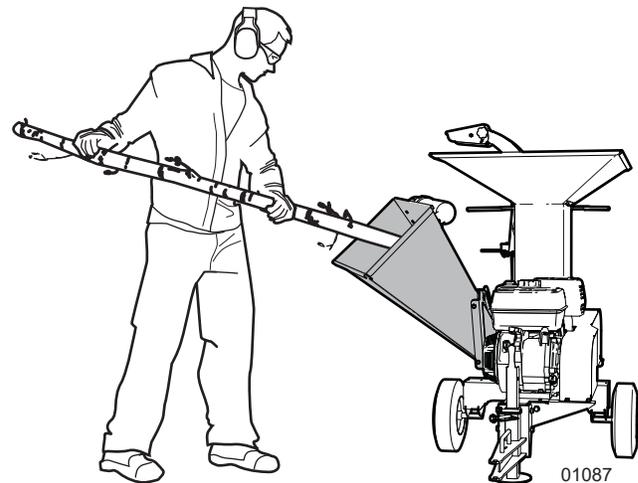
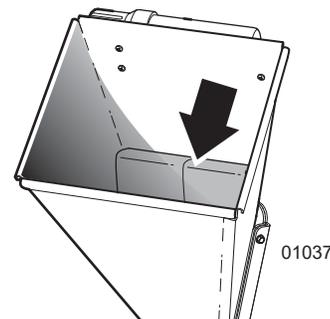
- Soyez conscient de la quantité de matériau que vous mettez dans l'appareil. Si la vitesse du moteur diminue, réduisez la quantité de matériau ou arrêtez de mettre du matériau dans l'appareil.
- Si le matériau n'est pas tiré dans l'appareil, utilisez un bâton ou une branche pour pousser le matériau. **Ne placez en aucun cas vos mains à l'intérieur de la trémie de déchetage ou la trémie de broyage.**
- Gardez la pile de copeaux de bois dans une seule zone.
- Si l'appareil bloque, arrêtez d'y insérer du matériau. pour obtenir des instructions, voir *Dégager un blocage* on page 31.

Diamètre maximum des matières

- Trémie de déchetage : 7,5 cm (3 po)
- Trémie de broyage : 2,5 cm (1 po)

6.9.1 Copeaux de bois

1. Réglez l'équipement.
Pour obtenir des instructions, voir *Réglage de l'équipement* on page 28.
2. Démarrez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, voir *Démarrage de l'équipement* on page 28.
3. Attendre que le rotor tourne à plein régime (attendre au moins trois minutes).
4. Mettez du matériau (branches ou broussaille) dans la trémie de déchetage. Ne forcez pas le matériau dans l'équipement. Appliquez une pression constante et légère pour guider le matériau. La gravité et le rotor aspirent le matériau dans l'appareil.
Pour plus d'informations, voir *Fig. 19*.

**Fig. 19**–Copeaux de bois**Fig. 20**–Volet de sécurité de la trémie de déchetage

6.9.2 Broyer du bois

1. Réglez l'équipement.
Pour obtenir des instructions, voir *Réglage de l'équipement on page 28*.
2. Démarrez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, voir *Démarrage de l'équipement on page 28*.
3. Attendez que le rotor tourne à plein régime (attendre au moins trois minutes).
4. Placez les matériaux feuillus ou de petit diamètre dans la trémie de broyage.
5. Utilisez la manette de l'obturateur de la broyeuse pour ouvrir l'obturateur de la broyeuse.
6. Lorsque le matériau tombe dans la goulotte de la broyeuse, relâchez le levier de l'obturateur de la broyeuse. L'obturateur de la broyeuse se ferme.
Fermez toujours l'obturateur de la broyeuse pour garder les matériaux volants contenus dans l'équipement. **N'utilisez jamais quelque chose pour maintenir l'obturateur de la broyeuse ouvert.**

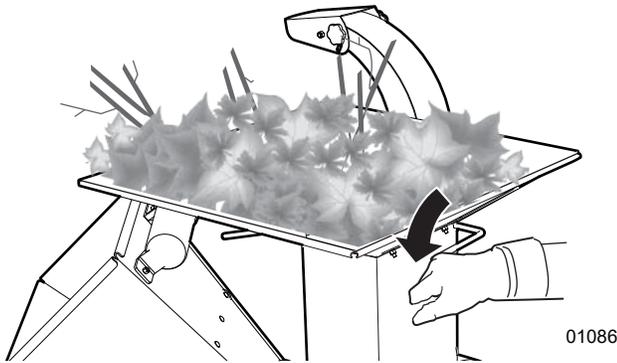


Fig. 21 – Manette de l'obturateur de la broyeuse

6.10 Dégager un blocage

! AVERTISSEMENT!

Mettez l'équipement dans un état sécuritaire avant de dégager un blocage. Ne touchez pas l'équipement lorsqu'il n'est pas dans un état sécuritaire. Lorsque l'équipement n'est pas dans un état sécuritaire, il existe des risques d'écrasement, de coupure et d'enchevêtrement pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.

! ATTENTION!

Évitez d'atteindre le boîtier du rotor. Les couteaux du rotor et d'appui sont très tranchants. S'il est nécessaire d'atteindre le boîtier du rotor, mettez l'appareil dans un état sécuritaire, portez des gants épais et faites preuve d'une extrême prudence.

W003

L'équipement est conçu pour manipuler une large gamme de matériaux. Cependant, si du matériel s'accumule dans l'équipement, suivez cette procédure pour éliminer le blocage :

1. Réglez l'équipement dans un état sécuritaire.
Pour obtenir des instructions, voir *État sécuritaire on page 9*.
2. Enlevez tous les matériaux de la trémie de déchiquetage et de la trémie de broyage.
3. Retirez le matériau de la goulotte de décharge et du déflecteur de la goulotte.
Utilisez un bâton pour desserrer le blocage. Assurez-vous que la goulotte de décharge et le déflecteur de la goulotte sont dégagés.
4. Démarrez l'appareil pour voir si le blocage est éliminé.
Si l'appareil ne fonctionne pas, le matériau coincé doit être retiré de l'intérieur l'appareil.
Pour obtenir des instructions, voir *Dégager un blocage interne on page 32*.

6.10.1 Dégager un blocage interne

1. Réglez l'équipement dans un état sécuritaire.
Pour obtenir des instructions, voir *État sécuritaire* on page 9.
2. Retirez la fixation du boîtier supérieur du rotor, puis ouvrez celui-ci.
Pour plus d'informations, voir *Fig. 22*.
3. Retirez les matériaux du boîtier supérieur du rotor et de la goulotte de décharge.
4. Utilisez un outil ou un bâton pour retirer tout blocage à l'intérieur du boîtier inférieur.
5. Avec précaution et lentement, tournez le rotor pour vous assurer qu'il n'y a pas de blocage entre le rotor et le couteau d'appui.
Ne mettez pas la main dans le boîtier du rotor lorsque le rotor est en mouvement.
6. Fermez le boîtier supérieur du rotor.
7. Installez la fixation du boîtier supérieur du rotor.
8. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les fixations à **45 Nm (33 lbf/pi)**..

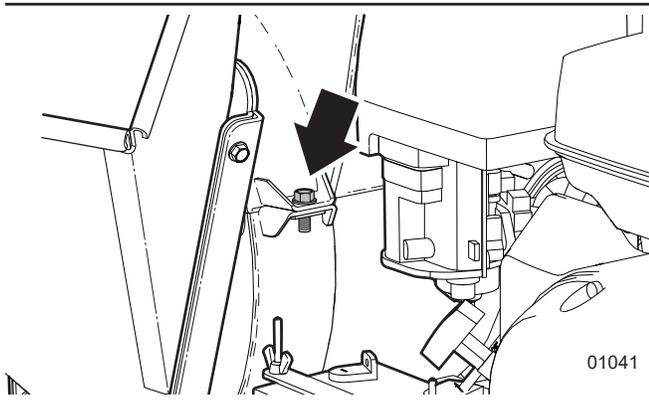


Fig. 22 – Fixation du boîtier supérieur du rotor

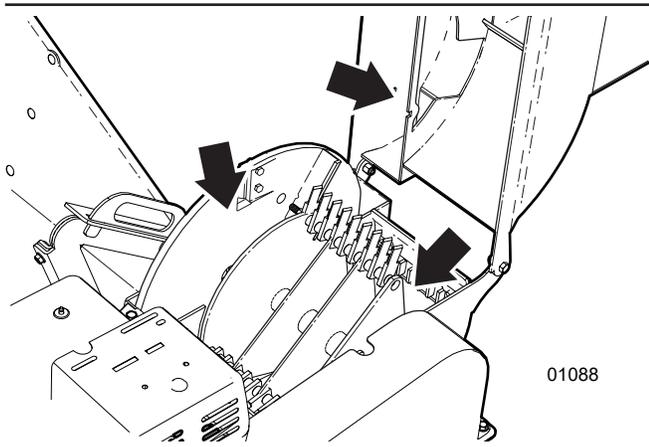


Fig. 23 – Enlevez les matières bloquées dans le boîtier inférieur

7. Transport

IMPORTANT! L'équipement transporté sur une route publique doit respecter les lois locales relatives à la sécurité et au transport de machinerie.

L'équipement n'est pas conçu pour être utilisé ou transporté sur les routes publiques. Par conséquent, il n'inclut pas les feux, les réflecteurs et le marquage requis.

Avant d'apporter l'équipement sur une route publique, installez les feux, les réflecteurs et marquages requis, et assurez-vous qu'ils sont en bon état de fonctionnement. Pour obtenir les exigences particulières, prenez contact avec votre autorité de transport locale.

7.1 Sécurité relative au transport

- Assurez-vous que l'équipement est accroché en toute sécurité au véhicule de remorquage avec un dispositif de retenue à travers l'attelage.
- Ne transportez jamais personne sur l'équipement.
- Ne dépassez pas la vitesse jugée sécuritaire. Réduisez votre vitesse pour les terrains accidentés et dans les virages.
- Planifiez votre trajet de façon à éviter les endroits où la circulation est dense.
- Ne transportez pas ou ne déplacez pas l'équipement avec le moteur en marche.
- Assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant est en place et bien serré.
- Examinez les pneus pour déceler des entailles ou des dommages.
- Assurez-vous que les pneus sont gonflés à la pression spécifiée. Pour une pression correcte des pneus, voir le flanc du pneu.
- Assurez-vous que la chandelle est soulevée.
- Assurez-vous que tous les gardes et boucliers sont installés et les couvercles sont fermés.
- Enlevez tous les débris de l'appareil.
- Une fois l'équipement prêt pour le transport, faites-en le tour pour vous assurer que tout est sécurisé.

7.2 Préparer l'équipement pour le transport

1. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, voir *Arrêter l'appareil* on page 28.
2. Retirez toute matière de la trémie de déchiquetage et de la trémie de broyage.

3. Tournez la goulotte de décharge au-dessus de l'équipement pour réduire la largeur de l'équipement.
Pour obtenir des instructions, voir *Goulotte de décharge* on page 21.
4. Assurez-vous que le boîtier supérieur du rotor est fermé et que la fixation du boîtier supérieur du rotor est bien installée et serrée.
5. Accrochez l'équipement à un véhicule de remorquage.
Pour obtenir des instructions, voir *Attelage à un véhicule remorqueur* on page 33.

7.3 Attelage à un véhicule remorqueur

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace et de dégagement pour reculer en toute sécurité le véhicule de remorquage jusqu'à l'équipement.

1. Reculez le véhicule de remorquage vers l'équipement. Arrêtez à environ 30 cm (1 pi) de l'attelage.
2. Utilisez la poignée sur le timon de l'équipement pour aligner l'attelage avec la barre d'attelage du véhicule de remorquage.
3. Insérez la tige d'attelage dans l'attelage et la barre de remorquage. Insérez la goupille de sécurité à clapet pour sécuriser le raccordement.
4. Soulevez la chandelle.
Pour obtenir des instructions, voir *Soulever la chandelle* on page 34.

7.4 Déconnecter du véhicule remorqueur

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace et de dégagement pour faire avancer le véhicule de remorquage en toute sécurité, loin de l'équipement.

1. Arrêtez le véhicule de remorquage dans un endroit où ce véhicule et l'équipement sont placés sur un sol sec et de niveau. Coupez le moteur du véhicule de remorquage et serrez le frein de stationnement.
2. Baissez la chandelle pour soutenir l'équipement.
Pour obtenir des instructions, voir *Abaisser la chandelle* on page 34.
3. Retirez la goupille de sécurité à clapet de la tige d'attelage. Insérez la tige d'attelage dans l'attelage et la barre de remorquage.
4. Lentement, faites avancer le véhicule de remorquage jusqu'à ce que la barre de remorquage soit dégagée de l'attelage.
5. Arrêtez le véhicule de remorquage et mettez le frein de stationnement.

6. Installez la tige d'attelage dans l'attelage. Installez la goupille de sécurité à clapet de la tige l'attelage.
7. Utilisez la chandelle pour ajuster l'équipement jusqu'à ce qu'il soit de niveau avec le sol.

7.5 Abaisser la chandelle

Pour plus d'informations, voir *Fig. 14 on page 22*.

1. Retirez la goupille de verrouillage du châssis et de la chandelle.
2. Abaissez la chandelle au sol.
3. Insérez la goupille de verrouillage à travers le châssis et le trou supérieur de la chandelle

7.6 Soulever la chandelle

Pour plus d'informations, voir *Fig. 14 on page 22*.

1. Accrochez l'équipement à un véhicule de remorquage ou mettre des cales sous le timon pour soutenir l'équipement. Pour obtenir des instructions, voir *Attelage à un véhicule remorqueur on page 33*.
2. Retirez la goupille de verrouillage du châssis et de la chandelle.
3. Soulevez la chandelle.
4. Insérez la goupille de verrouillage à travers le châssis et le trou inférieur de la chandelle

8. Remisage

Après une utilisation pendant une saison ou lorsque l'équipement ne sera pas utilisé pendant une longue période, rangez l'équipement correctement pour éviter tout dommage.

8.1 Sécurité relative au remisage

AVERTISSEMENT!

Ne laissez pas les enfants jouer sur ou autour des machines ou des équipements entreposés. Les bords tranchants, les mouvements inattendus, les trébuchements, les chutes et autres dangers peuvent causer des blessures graves ou mortelles.

W105

AVERTISSEMENT!

Rangez l'équipement à l'écart des fournaies, des cuisinières, des chauffe-eau ou d'autres appareils dotés d'une veilleuse ou d'une autre source d'allumage. Une veilleuse ou une autre source d'allumage peut enflammer les vapeurs de carburant.

IMPORTANT! Un nettoyeur haute pression peut endommager la plaque d'identification de la machine et la rendre illisible. Ne dirigez pas le jet d'un nettoyeur haute pression sur la plaque d'identification du produit. Utilisez un chiffon doux et propre humidifié avec de l'eau pour enlever la saleté.

- Entreposez l'équipement dans un endroit de niveau et sec, à l'écart des activités humaines.
- Entreposez l'équipement à l'intérieur, si possible.
- Soutenez-le avec des blocs pour la stabilité, si nécessaire.

8.2 Remisage de l'équipement

Pour des informations sur le remisage du moteur, voir le manuel du fabricant du moteur.

1. Réglez l'équipement dans un état sécuritaire.
Pour obtenir des instructions, voir *État sécuritaire* on page 9.
2. Vérifiez toutes les pièces mobiles et retirez tout le matériel enchevêtré.
3. Nettoyer l'équipement.
Pour obtenir des instructions, voir *Nettoyage de l'équipement* on page 49.
4. Démarrez l'équipement, laissez-le fonctionner pendant quelques minutes pour éliminer l'humidité, puis arrêtez-le.

5. Refaites l'étape 1.
6. Examinez entièrement l'équipement, y compris les composants internes.
Remplacez ou réparez tout composant usé ou endommagé.
7. Peignez les rayures et les bosses pour éviter la rouille.
8. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si l'équipement doit être entreposé pendant un à trois mois, ajouter un stabilisateur au carburant du moteur, puis faire fonctionner le moteur pendant au moins trois minutes pour déplacer le stabilisateur dans le moteur.
 - Si l'équipement doit être entreposé pendant plus de trois mois, remplacez le carburant du moteur par un alkylat ou un carburant d'ingénierie approprié. Ces types de carburant empêchent l'accumulation de dépôts dans le moteur.
Pour plus d'informations, voir *Carburant moteur* on page 38. Pour obtenir des instructions, voir *Remplacer le carburant du moteur* on page 36.
9. Stationnez l'équipement dans l'emplacement d'entreposage.
10. Déconnectez le véhicule remorqueur.
Pour obtenir des instructions, voir *Déconnecter du véhicule remorqueur* on page 33.
11. Réglez la chandelle pour rendre l'équipement aussi horizontal que possible.
Si l'équipement doit être sur un sol meuble, placez des planches ou des plaques sous la chandelle de soutien pour augmenter la surface.
12. Bloquez les roues de l'équipement pour éviter tout mouvement accidentel et augmenter la durée de vie des roulements de roue.
13. Si l'équipement doit être entreposé à l'extérieur, recouvrez-le avec une bâche imperméable.
L'équipement devrait être entreposé à l'intérieur, si possible.

8.3 Retirer l'équipement du remisage

1. Complétez la *Liste de vérification avant le démarrage* on page 24.
2. Faites l'entretien nécessaire.
Pour les exigences d'entretien, voir le *Calendrier d'entretien* on page 39.

8.4 Remplacer le carburant du moteur

AVERTISSEMENT!



Ne fumez ni ne vapotez jamais lorsque vous travaillez avec du carburant. Les vapeurs de carburant peuvent exploser, provoquant des blessures graves ou la mort. Demeurez loin des étincelles, des flammes et des composants chauds.

W027

AVERTISSEMENT!

Le carburant et les vapeurs sont extrêmement inflammables et explosives. Un incendie ou une explosion peut causer de graves brûlures, des blessures corporelles ou la mort. Gardez le carburant loin des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et de toute autre source d'inflammation.

ATTENTION!

Les vapeurs de carburant sont très toxiques. L'inhalation de vapeurs de carburant peut provoquer une irritation, des maladies ou une perte de conscience. Vérifiez le niveau de carburant ou ajoutez du carburant au moteur à l'extérieur ou dans une zone bien aérée.

1. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, voir *Arrêter l'appareil on page 28*.
2. Attendez que le moteur et l'appareil refroidissent.
3. Retirez le carburant actuelle du moteur.
Faites fonctionner l'appareil jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit vide ou vidangez le réservoir et éliminez le carburant correctement.
4. Ajoutez du nouveau carburant au moteur.
Pour obtenir des instructions, voir *Ajouter du carburant au moteur on page 26*.
5. Retirez soigneusement tout carburant renversé, puis attendez que le carburant restant sèche.
6. Serrez le bouchon du réservoir.
7. Démarrez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, voir *Démarrage de l'équipement on page 28*.

8. Attendez de 5 à 10 minutes pour que le carburant rince le carburateur.
9. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, voir *Arrêter l'appareil on page 28*.

9. Réparation et entretien

L'entretien est votre responsabilité. Un entretien préventif régulier peut améliorer les performances et prolonger la durée de vie de l'équipement.

9.1 Sécurité relative à l'entretien et la réparation

AVERTISSEMENT!

Risque de blessure grave. Arrêter le moteur avant d'effectuer TOUTE procédure d'entretien ou de réparation. Réinstaller tous les couvercles et toutes les protections retirés avant de remettre l'appareil en service.

W033

AVERTISSEMENT!

Avant de commencer les travaux d'entretien ou de réparation:

- Réglez l'appareil dans un état sécuritaire.
- Attendez que l'appareil refroidisse. Les composants du moteur et ses liquides peuvent être suffisamment chauds pour causer des brûlures.
- Lisez et comprenez toutes les informations de sécurité relatives à l'entretien et à la réparation.

W041

AVERTISSEMENT!

Le port d'un équipement de protection individuelle (EPI) est requis pour effectuer le travail en toute sécurité.

Cela comprend, mais sans s'y limiter, un casque de sécurité, une protection auditive, un écran facial, des chaussures de protection, un respirateur et des gants de protection.

W101

IMPORTANT! Voir le manuel du moteur préparé par le fabricant pour les détails sur l'entretien.

- Observez les bonnes pratiques d'atelier :
 - Gardez l'aire de travail propre et sec.
 - Mettez à la terre les prises électriques et les outils.
 - Ayez un éclairage adéquat pour une bonne visibilité.

- Utilisez des outils en état de marche et adaptés à la tâche. Assurez-vous de savoir comment utiliser les outils avant de les utiliser.
- Ne faites fonctionner le moteur que dans un endroit où la circulation d'air est bonne. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (un gaz inodore) qui peut provoquer l'asphyxie.
- Ne travaillez jamais sous un équipement à moins qu'il ne soit sécuritairement soutenu par des blocs.
- Ayez toujours un minimum de deux personnes présentes pendant la maintenance ou l'entretien. Ne travaillez pas seul au cas où une situation d'urgence se produirait.
- N'effectuez jamais de travaux de réparation ou d'entretien seul. Ayez toujours un minimum de deux personnes en cas de situation d'urgence.
- Gardez un extincteur et une trousse de premiers soins à disposition en tout temps.
- Une fois la réparation ou d'entretien terminé, procédez comme suit :
 - Remettez en place toutes les protections et protections et fermez les couvercles.
 - Serrez les fixations au couple correct.
- N'utilisez pas d'essence ou de carburant diesel pour nettoyer les pièces. Utilisez un produit de nettoyage ordinaire.
- Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, utilisez des pièces d'origine afin de conserver les spécifications initiales de votre équipement. Le fabricant ne peut être tenu responsable pour quelque blessure ou dommage que ce soit découlant de l'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés.

Réglez la machine dans un état sécuritaire avant de commencer tout entretien ou maintenance :

ÉTAT SÉCURITAIRE

1. Si l'équipement est relié à un véhicule de remorquage, serrez le frein de stationnement du véhicule de remorquage, coupez le moteur et retirez la clé de contact.
2. Arrêtez l'appareil.
Pour obtenir des instructions, voir *Arrêter l'appareil* on page 28.
3. Débranchez le fil de bougie d'allumage du moteur et maintenez-le éloigné de la bougie d'allumage.
4. Retirez toute matière de la trémie de déchiquetage et de la trémie de broyage.
5. Attendez que le moteur et l'appareil refroidissent.

9.2 Liquides et lubrifiants

L'équipement nécessite divers liquides et lubrifiants pour son fonctionnement et son entretien.

9.2.1 Lubrifiants, manutention et stockage

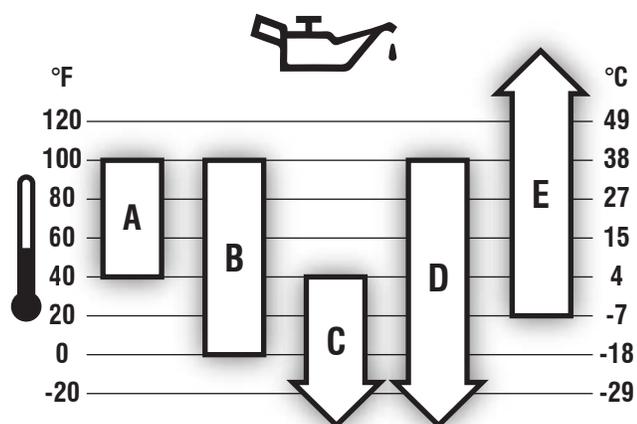
Pour une efficacité optimale de l'équipement, utilisez des lubrifiants propres et des conteneurs propres pour manipuler tous les lubrifiants. Entrez les lubrifiants dans un emplacement à l'abri de l'humidité, de la poussière et de tout autre contaminant.

9.2.2 Huile moteur

Pour plus d'informations sur l'entretien et la réparation du moteur, voir le manuel du fabricant du moteur.

Pour les meilleures performances du moteur, utilisez les huiles certifiées Briggs & Stratton®. D'autres huiles détergentes de haute qualité peuvent être utilisées si elles sont classées pour un service SF, SG, SH, SJ ou supérieur. N'utilisez pas d'additifs spéciaux.

Utilisez la viscosité d'huile correcte pour la plage de température extérieure attendue. Le tableau suivant est un guide :



01802

A	SAE 30 – Sous 4 °C (40 °F), l'utilisation d'une huile SAE 30 rend le démarrage difficile.
B	10W-30 – Au-dessus de 27 °C (80 °F), l'utilisation de l'huile 10W-30 peut faire augmenter la consommation d'huile. Vérifiez le niveau d'huile souvent.
C	5W-30
D	5W-30 synthétique
E	Vanguard® 15W-50 synthétique

9.2.3 Carburant moteur

Pour des informations complètes sur le carburant et l'utilisation à haute altitude, voir le manuel du fabricant du moteur.

Le carburant doit répondre aux spécifications suivantes :

- Essence propre, fraîche et sans plomb.
- Minimum d'octane de 87/87 AKI (91 RON).
- L'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (alco-essence) est acceptable si le carburant est frais (moins de trois mois).

Si l'équipement doit être remis pendant plus de trois mois, remplacez le carburant par l'un des types de carburant suivants :

- Un carburant alkylat.
- Un carburant d'ingénierie à indice d'octane élevé, sans éthanol et formulé avec un détergent puissant pour empêcher l'accumulation de dépôts.

Pour obtenir des instructions, voir *Remplacer le carburant du moteur* on page 36.

9.2.4 Graisse

Utilisez de la graisse SAE tout usage pour température élevée à haut rendement sous pression extrême. Sinon, une graisse SAE polyvalente à base de lithium est acceptable.

9.3 Calendrier d'entretien

Effectuez les tâches d'entretien à la fréquence ou après le nombre d'heures indiqué, selon la première éventualité.

IMPORTANT! Pour obtenir des informations, voir le manuel du fabricant du moteur.

Tâches	8 heures ou quotidien- nement	50 heures ou annuel- lement	100 heures ou annuel- lement	200 heures ou annuel- lement	Annuel- lement	600 heures ou tous les trois ans	Référence
Vérifiez le niveau et la qualité de l'huile moteur.	●						Voir la page 27
Vérifiez le niveau de carburant du moteur.	●						Voir la page 26
Nettoyez autour du silencieux et des commandes.	●						Voir le manuel du moteur.
Vérifiez l'état de la courroie d'entraînement.	●						Voir la page 41
Nettoyez la grille d'admission d'air du moteur.	●						S.O. ¹
Vérifiez que toutes les fixations sont installées et serrées au couple spécifié.	●						Voir la page 53
Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement		●					Voir la page 42
Vérifiez l'affûtage des lame du rotor.		●					Voir la page 46
Vérifiez l'affûtage du couteau d'appui.		●					Voir la page 47
Vérifiez l'affûtage du couteau de broyage.		●					Voir page 48
Vérifiez que le hachoir n'est pas endommagé.		●					Voir la page 49
Vérifiez l'alignement de la courroie d'entraînement.			●				Voir la page 42
Graissez les roulements du rotor.			●				Voir la page 40
Vérifiez la pression des pneus.			●				Vérifiez le flanc des pneus.
Faire l'entretien du système d'échappement du moteur.			●				Voir le manuel du moteur.
Nettoyer l'équipement. Enlevez les débris et les matériaux entremêlés.			●				Voir la page 49
Nettoyez le filtre à air du moteur ² .				●			Voir la page 41
Changez l'huile moteur.				●			Voir le manuel du moteur.
Faites l'entretien du système de carburant du moteur.					●		Voir le manuel du moteur.
Faites l'entretien du système de refroidissement du moteur.					●		Voir le manuel du moteur.
Remplacez la bougie d'allumage.					●		Voir le manuel du moteur.
Remplacez le filtre à air du moteur.						●	Voir le manuel du moteur.

¹ S. O. indique qu'une référence n'est pas applicable.

² Dans des conditions poussiéreuses ou en présence de débris en suspension dans l'air, nettoyez plus souvent.

9.4 Points de graissage

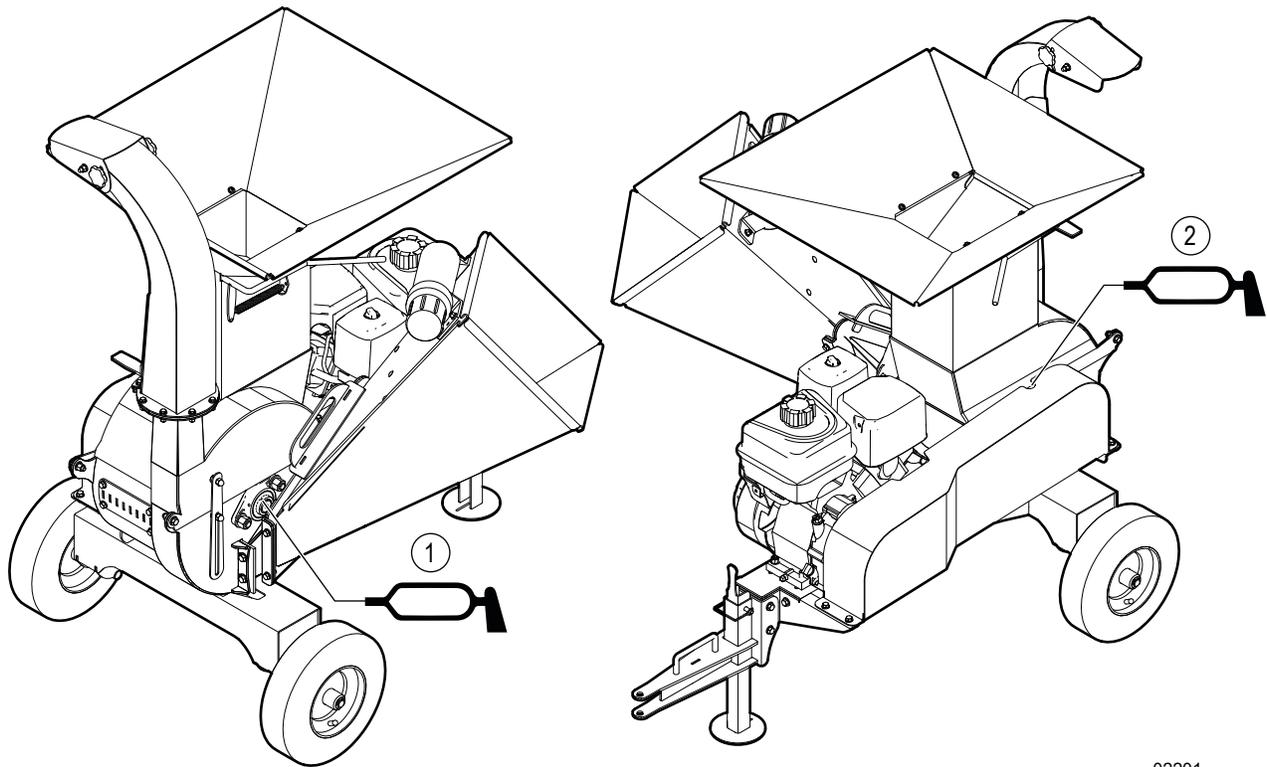
IMPORTANT! Ne pas trop graisser les roulements. Une quantité excessive de graisse peut entraîner la défaillance des joints d'étanchéité des roulements.



Recherchez cette étiquette sur l'équipement. Elle indique un point de graissage et le nombre d'heures entre chaque graissage.

Appliquez une pompe de graisse sur chaque roulement de rotor toutes les 100 heures de fonctionnement ou une fois par an.

- Utilisez un pistolet graisseur portable pour effectuer le graissage. Appliquez une pompe par emplacement.
- Essuyez chaque raccord graisseur à l'aide d'un chiffon propre avant de procéder au graissage, et ce, pour éviter d'injecter des poussières et des saletés.
- Remplacez ou réparez immédiatement tout embout brisé.
- Si un raccord ne laisse pas passer la graisse, enlevez-le et nettoyez-le complètement. Nettoyez également les voies de passage du lubrifiant. Si nécessaire, remplacez le raccord.



02201

Fig. 37 – Points de graissage

9.5 Nettoyer le filtre à air du moteur

IMPORTANT! Si le moteur fonctionne sans filtre à air ou avec un filtre à air endommagé, de la saleté peut pénétrer dans le moteur, causant son usure rapide. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie.

Nettoyez le filtre à air toutes les 50 heures d'utilisation ou une fois par an.

Un filtre à air encrassé peut restreindre le débit d'air dans le carburateur, réduisant alors les performances du moteur. Si le moteur est utilisé dans des endroits très poussiéreux, nettoyez le filtre à air plus souvent que les indications le demandent.

1. Desserrez l'attache du couvercle du filtre à air.
2. Retirez le couvercle.
3. Retirez le filtre à air.
4. Tapotez doucement le filtre à air sur une surface dure pour desserrer et enlever la poussière et les débris.
5. Si le filtre à air est excessivement sale ou endommagé, remplacez-le par un nouveau filtre à air.
6. Installez le filtre à air dans le moteur.
7. Installez le couvercle.
8. Serrez l'attache du couvercle du filtre à air.

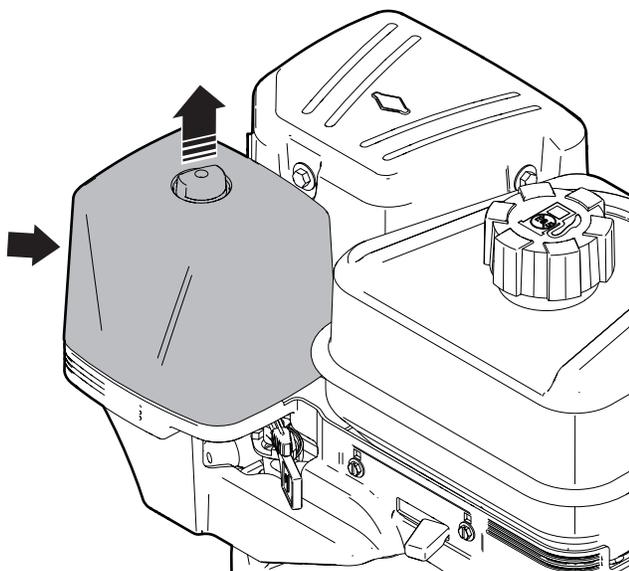


Fig. 24 – Retirer le filtre à air

9.6 Entretien de la courroie d'entraînement

! AVERTISSEMENT!

Attendez que les composants chauds de l'équipement refroidissent avant de travailler sur la machine. Les composants chauds de l'équipement peuvent causer de graves brûlures ou déclencher un incendie. Ne touchez pas les composants chauds de l'équipement. Utilisez un thermomètre sans contact pour mesurer la température.

! AVERTISSEMENT!

Le port d'un équipement de protection individuelle (EPI) est requis pour effectuer le travail en toute sécurité.

Cela comprend, mais sans s'y limiter, un casque de sécurité, une protection auditive, un écran facial, des chaussures de protection, un respirateur et des gants de protection.

W101

9.6.1 Remplacer la courroie d'entraînement

IMPORTANT! Une fois la courroie d'entraînement remplacée, réglez la tension correcte et alignez le moteur et la poulie du rotor.

IMPORTANT! Avant de remplacer la courroie d'entraînement, assurez-vous que le moteur est éteint et que les composants sont frais au toucher.

Marche à suivre :

1. Retirez les attaches du protège-courroie de la courroie d'entraînement et la protection.
2. Desserrez (ne retirez pas) les quatre boulons qui fixent le support du moteur sur le châssis de l'équipement.
3. Utilisez le boulon de tension de la courroie d'entraînement pour déplacer le moteur et éliminer la tension de la courroie d'entraînement.
4. Retirez la courroie d'entraînement.
5. Installez une nouvelle courroie d'entraînement sur la poulie du rotor et le volant d'embrayage.
6. Alignez la courroie d'entraînement.
Pour obtenir des instructions, voir *Aligner la courroie d'entraînement* on page 42.

7. Réglez la tension de la courroie d'entraînement.
Pour obtenir des instructions, voir *Régler la tension de la courroie d'entraînement on page 42.*
8. Installez la protection de la passerelle et les fixations.
9. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les boulons à **25 N (19 lbf/pi)**.

9.6.2 Régler la tension de la courroie d'entraînement

AVERTISSEMENT!

Le port d'un équipement de protection individuelle (EPI) est requis pour effectuer le travail en toute sécurité.

Cela comprend, mais sans s'y limiter, un casque de sécurité, une protection auditive, un écran facial, des chaussures de protection, un respirateur et des gants de protection.

W101

Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement toutes les 100 heures d'utilisation.

Pour obtenir des mesures exactes, utilisez un indicateur de tension de la courroie d'entraînement. Si vous n'en avez pas, vous pouvez utiliser la méthode suivante.

1. Appuyez sur le centre supérieur de la courroie d'entraînement du rotor et mesurez la distance parcourue. .
2. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si le mouvement de la courroie d'entraînement mesure **entre 12 mm (1/2 po) et 16 mm (5/8 po)**, la tension de la courroie d'entraînement est correcte. Vous n'avez pas besoin de régler la tension de la courroie d'entraînement.
 - Si la tension de la courroie d'entraînement n'est pas correcte, continuez avec les étapes suivantes pour régler la tension de la courroie d'entraînement.
3. Desserrez (ne retirez pas) les quatre boulons qui fixent le support du moteur sur le châssis de l'équipement.
4. Utilisez le boulon de tension de la courroie d'entraînement pour régler la tension de la courroie d'entraînement.
5. Répétez les étapes 1, 2 et 4 jusqu'à ce que la tension de la courroie d'entraînement soit correcte.
6. Serrez les quatre boulons du support moteur.
7. Répétez l'étape 1.
8. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si la tension de la courroie est correcte, passez à l'étape 9.
 - Si la tension de la courroie n'est pas correcte, répétez les étapes 3 à 7.

9. Alignez la courroie d'entraînement.
Pour obtenir des instructions, voir *Aligner la courroie d'entraînement on page 42.*
10. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les quatre boulons de montage du moteur à **45 Nm (33 lbf/pi)**.
11. Revérifiez la tension de la courroie d'entraînement après 10 heures d'utilisation.

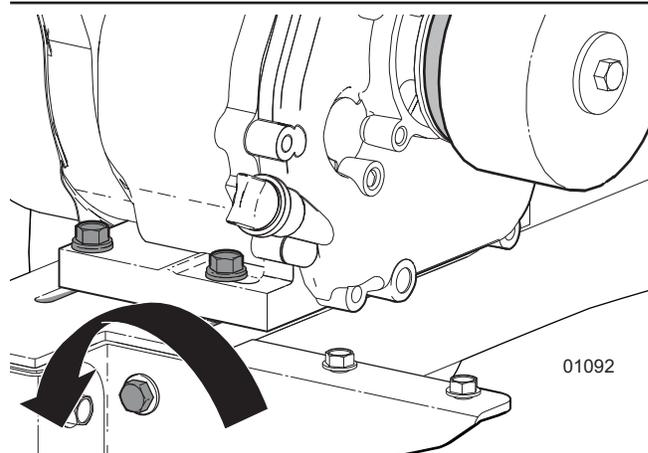


Fig. 25—Boulon de tension de la courroie d'entraînement du rotor

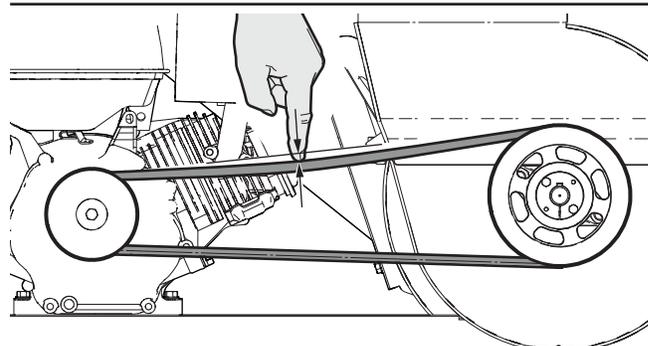


Fig. 26—Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement du rotor

9.6.3 Aligner la courroie d'entraînement

Vérifiez l'alignement de la courroie d'entraînement après 8 heures d'utilisation.

Pour obtenir une mesure exacte, utilisez un outil d'alignement laser. Si un outil d'alignement laser n'est pas disponible, la méthode suivante peut être utilisée.

Le décalage maximum (désalignement) est 1 mm (1/32 po).

1. Alignez un faisceau laser ou une règle droite (outil d'alignement) avec le bord arrière de la poulie du rotor et le volant-moteur d'embrayage.
2. Examinez la distance entre la courroie d'entraînement et l'outil d'alignement, sur la longueur de la courroie d'entraînement.
3. Effectuez une des actions suivantes :

- Si la distance entre la courroie d'entraînement et l'outil d'alignement est la même sur toute la longueur de la courroie d'entraînement, la courroie d'entraînement est alignée. Les étapes suivantes ne sont pas nécessaires.
 - Si la distance entre la courroie d'entraînement et l'outil d'alignement n'est pas la même sur toute la longueur de la courroie d'entraînement, continuez avec les étapes suivantes pour aligner la courroie d'entraînement.
4. Mesurez la distance entre la courroie d'entraînement et l'outil d'alignement au niveau de la poulie du rotor et de l'embrayage du moteur.
 5. Soustrayez le nombre le plus bas du nombre le plus élevé.
 6. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si le nombre calculé est inférieur ou égal au désalignement maximal, la courroie d'entraînement est alignée. Effectuez les étapes 11 et 12 de *Remplacer la courroie d'entraînement on page 41*.
 - Si le nombre calculé est supérieur au désalignement maximal, continuez avec les étapes suivantes pour aligner la courroie d'entraînement.
 7. Recherchez la cause du désalignement, puis réglez l'un des éléments suivants :
 - Le support moteur. Pour obtenir des instructions, voir *Aligner le support du moteur on page 43*.
 - La poulie du rotor. Pour obtenir des instructions, voir *Aligner la poulie du rotor on page 44*.

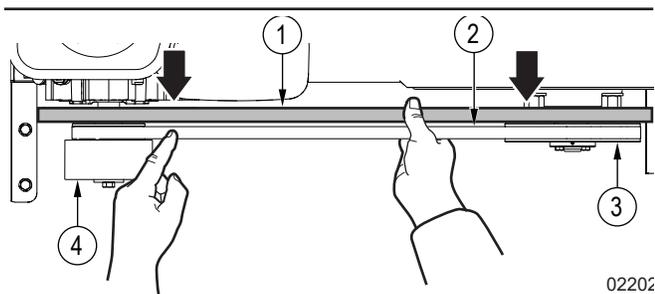


Fig. 27 – Alignement de la courroie d'entraînement

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| 1. Bord droit | 3. Poulie du rotor |
| 2. Courroie d'entraînement | 4. Embrayage du moteur |

9.6.4 Aligner le support du moteur

Après avoir changé la courroie d'entraînement ou desserré les supports du moteur, il est possible que la courroie d'entraînement devienne désalignée.

L'angle de désalignement maximal du support du moteur est de 0,5 degré.

1. Desserrez (sans les enlever) les quatre boulons du support du moteur.

2. Tournez légèrement le moteur pour régler l'embrayage et aligner la courroie.
3. Vérifiez l'alignement de la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, voir *Aligner la courroie d'entraînement on page 42*.
4. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si l'alignement de la courroie est correct, passez à l'étape 5.
 - Si l'alignement de la courroie n'est pas correct, répétez les étapes 2 à 4.
5. Serrez les quatre boulons du support moteur.
6. Répétez les étapes 3 et 4.
7. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si l'alignement de la courroie est correct, passez à l'étape 8.
 - Si l'alignement de la courroie n'est pas correct, répétez les étapes 1 à 4.
8. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les quatre boulons de montage du moteur à **45 Nm (33 lbf/pi)**.
9. Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, voir *Régler la tension de la courroie d'entraînement on page 42*.

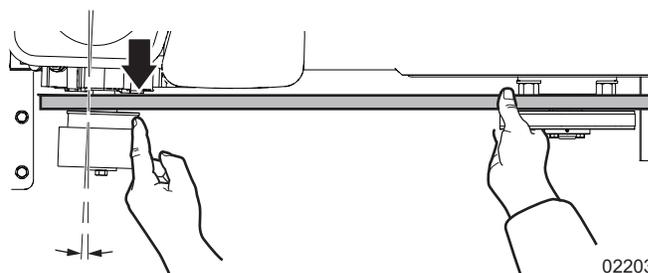


Fig. 28 – Alignement du support du moteur

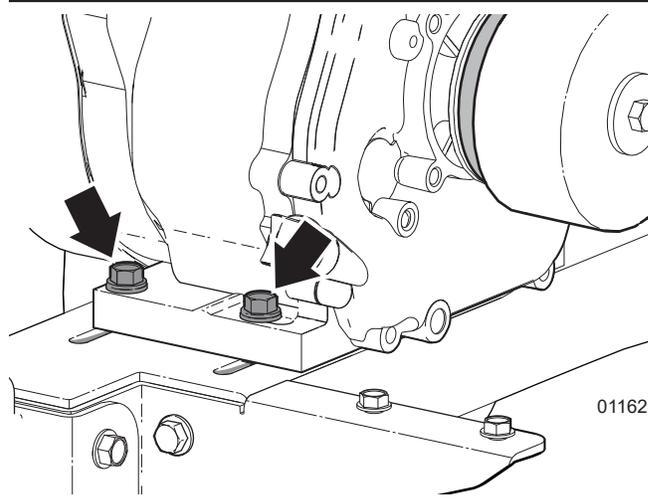


Fig. 29 – Boulons d'installation du moteur

9.6.5 Aligner la poulie du rotor

La poulie du rotor peut se desserrer sur l'arbre et provoquer un désalignement de la courroie d'entraînement.

1. Retirez la vis de réglage (2) de la poulie (1).
Mettez la vis de réglage de côté. Elle est nécessaire pour l'ensemble.
2. Retirez les boulons de la poulie (4).
3. Vissez les boulons de la poulie dans les trous de l'extracteur (6) sur le moyeu de poulie (5).
4. De manière régulière, tournez chacun des boulons dans le sens horaire 1/4 de tour à la fois.
5. Effectuez l'étape 4 jusqu'à ce qu'il y ait de l'espace entre le moyeu de la poulie et la poulie, et qu'ils puissent se déplacer sur l'arbre.
6. Tapez légèrement sur le moyeu de la poulie avec un petit maillet en caoutchouc pour le déplacer sur l'arbre et aligner la courroie d'entraînement.
7. Vérifiez l'alignement de la courroie d'entraînement.
Pour obtenir des instructions, voir *Aligner la courroie d'entraînement on page 42*.
8. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si l'alignement de la courroie est correct, passez à l'étape 9.
 - Si l'alignement de la courroie n'est pas correct, répétez les étapes 6 à 8.
9. Retirez les boulons de la poulie des trous de l'extracteur.
Tournez-les dans le sens antihoraire par incréments de 1/4 de tour.
10. Installez les boulons de poulie dans le moyeu de poulie.
11. Effectuez l'étape 4 jusqu'à ce que les boulons de la poulie soient bien serrés.
12. Insérez, puis serrez la vis de réglage (2).
13. Répétez l'étape 6.
14. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si l'alignement de la courroie est correct, passez à l'étape 15.
 - Si l'alignement de la courroie n'est pas correct, répétez les étapes 1 à 14.
15. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les trois boulons de la poulie à **25 Nm (9 lbf/pi)**.
16. Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement
Pour obtenir des instructions, voir *Régler la tension de la courroie d'entraînement on page 42*.

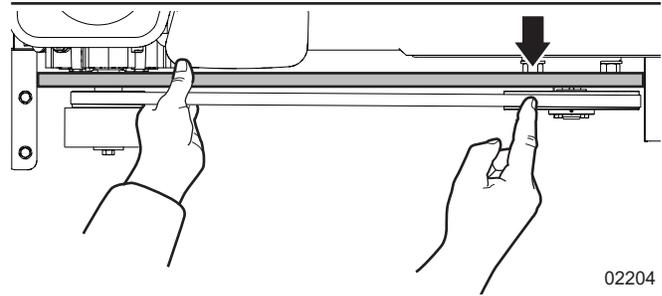


Fig. 30 – Alignement de la poulie du rotor

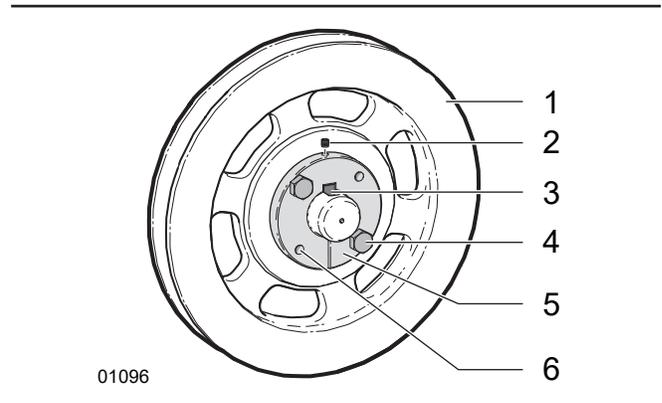


Fig. 31 – Poulie du rotor

- | | |
|------------------------|-------------------------------|
| 1. Poulie | 4. Boulons de la poulie |
| 2. Vis de réglage | 5. Moyeu de la poulie |
| 3. Clavette de l'arbre | 6. Trous d'extraction filetés |

9.7 Entretien des couteaux de rotor

AVERTISSEMENT!

Ne faites jamais fonctionner l'équipement si les protections ou les écrans de protection ont été retirés. L'appareil est illustré ici sans les protections ou les écrans de protection aux fins d'illustration uniquement.

W001

ATTENTION!

Portez des gants de protection, tournez lentement le rotor et faites attention à la position de vos mains. Les couteaux du rotor sont tranchants et ils peuvent provoquer des coupures. Les doigts et les mains peuvent être pincés ou coincés entre le rotor et le boîtier du rotor.

W032

Deux couteaux de rotor décalés et régulièrement espacés sont fixés au rotor. Un couteau d'appui est fixé au bas de la trémie de déchiquetage.

9.7.1 Remplacer un couteau de rotor

1. Arrêtez le moteur. Attendez que le rotor s'arrête de tourner.
Pour obtenir des instructions, voir *Arrêter l'appareil* on page 28.
2. Retirez les attaches et ouvrez le boîtier supérieur du rotor.
3. Tournez le rotor pour accéder à l'un des couteaux du rotor.
4. Empêchez le rotor de tourner.
Assurez-vous que le rotor ne peut pas bouger.
5. Retirez les fixations du couteau du rotor.
6. Retirez délicatement le couteau du rotor.
7. Nettoyez le logement du couteau du rotor.
8. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si le couteau du rotor a un bord tranchant, installez le couteau du rotor avec le bord de coupe tourné vers le couteau d'appui.
 - Si le couteau du rotor n'a pas de bord tranchant, affûtez ou remplacez le couteau du rotor.
Pour obtenir des instructions, voir *Affûter un couteau de rotor* on page 46.
9. Appliquez du bloqueur de filetage bleu 242 sur les filets de chaque fixation de couteau de rotor.
10. Placez le couteau du rotor dans le logement et installez les fixations du couteau du rotor.
11. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **63 Nm (45 lbf/pi)**.

12. Répétez les étapes 3 à 11 pour chaque couteau de rotor.
13. Relâchez le rotor.
Assurez-vous que le rotor tourne librement.
14. Fermez le boîtier supérieur du rotor et installez les fixations.
15. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **45 Nm (33 lbf/pi)**.

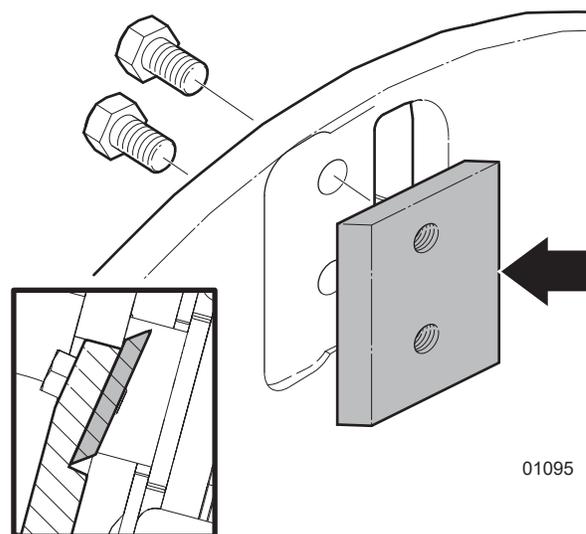


Fig. 32 – Arête tranchante de la lame du rotor vers l'extérieur

9.7.2 Affûter un couteau de rotor

⚠ ATTENTION!

Portez des gants épais et manipulez les couteaux du rotor avec précaution. Les couteaux du rotor sont tranchants.

IMPORTANT! Si le couteau du rotor chauffe pendant l'affûtage, arrêtez-vous et attendez que le couteau du rotor refroidisse.

1. Retirez le couteau du rotor de l'équipement.
Pour obtenir des instructions, voir *Remplacer un couteau de rotor on page 45*.
2. Nettoyez le couteau du rotor.
3. Examinez le couteau du rotor pour des dommages. Si le couteau du rotor est endommagé, remplacez tous les couteaux du rotor.
4. Placez le couteau du rotor dans un étau avec le tranchant vers le haut.
Assurez-vous que le couteau du rotor est serré en toute sécurité dans l'étau.
Retirez la même quantité de matériau de tous les couteaux du rotor.
5. Utilisez une meuleuse pour affûter le tranchant du couteau du rotor. Aiguissez le tranchant à un angle de 45 degrés.
6. Effectuez les étapes 4 et 5 pour le tranchant opposé.
7. Effectuez les étapes 1 à 5 pour les autres couteaux du rotor.

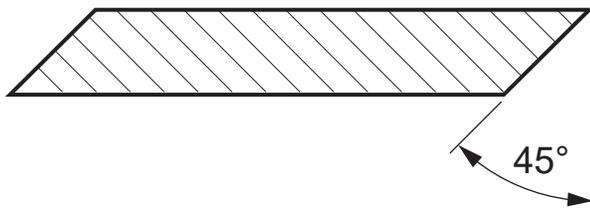


Fig. 33 – Affûter un couteau de rotor

9.8 Entretien du couteau d'appui

⚠ AVERTISSEMENT!

Ne faites jamais fonctionner l'équipement si les protections ou les écrans de protection ont été retirés. L'appareil est illustré ici sans les protections ou les écrans de protection aux fins d'illustration uniquement.

W001

⚠ ATTENTION!

Évitez d'atteindre le boîtier du rotor. Les couteaux du rotor et d'appui sont très tranchants. S'il est nécessaire d'atteindre le boîtier du rotor, mettez l'appareil dans un état sécuritaire, portez des gants épais et faites preuve d'une extrême prudence.

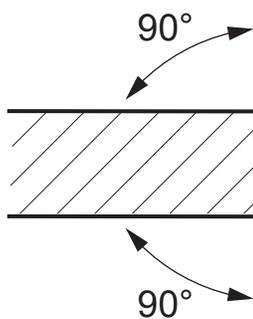
W003

9.8.1 Remplacer un couteau d'appui

1. Arrêtez le moteur. Attendez que le rotor s'arrête de tourner.
Pour obtenir des instructions, voir *Arrêter l'appareil on page 28*.
2. Retirez les attaches et ouvrez le boîtier supérieur du rotor.
3. Retirez les trois attaches du couteau d'appui.
4. Retirez délicatement le couteau d'appui.
5. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si le couteau d'appui a un bord carré (90 degrés), installez le couteau d'appui avec le bord carré pointant vers le couteau du rotor.
 - Si le couteau d'appui n'a pas de bord carré, affûtez ou remplacez le couteau d'appui.
Pour obtenir des instructions, voir *Affûter un couteau d'appui on page 47*.
6. Alignez le couteau d'appui avec les trous de boulon dans le boîtier inférieur du rotor.
7. Installez les attaches du couteau d'appui.
8. Réglez le jeu du couteau d'appui.
Pour obtenir des instructions, voir *Régler le jeu du couteau d'appui on page 47*.
9. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **63 Nm (45 lbf/pi)**.
10. Fermez le boîtier supérieur du rotor et installez les fixations.
11. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **45 Nm (33 lbf/pi)**.

9.8.2 Affûter un couteau d'appui

1. Retirez le couteau d'appui de l'équipement.
Pour obtenir des instructions, voir *Remplacer un couteau d'appui* on page 46.
2. Nettoyer le couteau d'appui.
3. Examinez le couteau d'appui pour des dommages. Si un couteau d'appui est endommagé, remplacez le couteau d'appui.
4. Placez le couteau d'appui dans un étau avec le tranchant vers le haut.
Assurez-vous que le couteau d'appui est serré en toute sécurité dans l'étau.
5. Utilisez une meuleuse pour affûter le tranchant du couteau d'appui à un angle de 90 degrés.
6. Effectuez les étapes 4 et 5 pour le tranchant opposé.



01098

Fig. 34—Affûter le couteau d'appui

9.8.3 Régler le jeu du couteau d'appui

1. Arrêtez le moteur. Attendez que le rotor s'arrête de tourner.
Pour obtenir des instructions, voir *Arrêter l'appareil* on page 28.
2. Retirez les attaches et ouvrez le boîtier supérieur du rotor.
3. Tournez le rotor pour aligner un couteau du rotor avec le couteau d'appui.
Sélectionnez le couteau de rotor qui a le moins d'espace entre le couteau du rotor et le couteau d'appui.
4. Desserrez les attaches du couteau d'appui.
5. Effectuez une des actions suivantes :
 - Insérez une jauge de dégagement de couteau d'appui entre le couteau du rotor et le couteau d'appui. Déplacez le couteau d'appui pour régler la position. Déplacez le couteau d'appui jusqu'à ce qu'il touche la jauge de dégagement du couteau d'appui.
 - Déplacez le couteau d'appui pour régler la position. Déplacez le couteau d'appui pour régler le jeu entre 1 et 1,5 mm (1/32 po et 1/16 po).
6. Serrez les attaches du couteau d'appui.
7. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **63 Nm (45 lbf/pi)**.
8. Effectuez une des actions suivantes :
 - Si vous utilisez une jauge de dégagement pour couteau d'appui, retirez-la, puis placez-la dans le support.
 - Si vous n'utilisez pas de jauge de dégagement pour couteau d'appui, passez à l'étape 9.
9. Fermez le boîtier supérieur du rotor et installez les fixations.
10. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer la fixation à **45 Nm (33 lbf/pi)**.

9.9 Entretien des couteaux de broyeuse

AVERTISSEMENT!

Ne faites jamais fonctionner l'équipement si les protections ou les écrans de protection ont été retirés. L'appareil est illustré ici sans les protections ou les écrans de protection aux fins d'illustration uniquement.

W001

Surveillez le rendement des couteaux de broyeuse pendant le fonctionnement. Vérifiez l'affûtage des couteaux de broyeuse toutes les 50 heures de fonctionnement.

Trois ensembles sont fixés sur le rotor de la broyeuse. Chaque couteau comporte un bord qui coupe, déchiquette et hache. Lorsque les couteaux passent devant le hachoir, les matières sont broyées.

Les couteaux de broyeuse peuvent être inversés lorsqu'ils sont émoussés, ou retirés et affûtés. Si les couteaux sont endommagés ou ne peuvent pas être affûtés, ils doivent être remplacés.

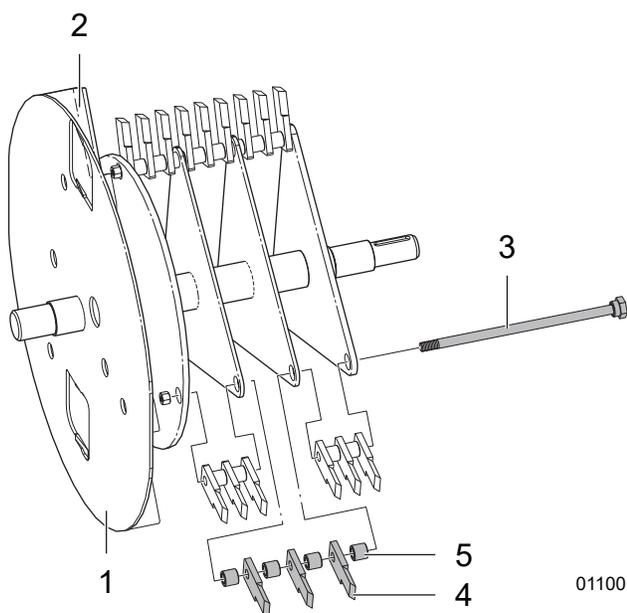


Fig. 35—Assemblage du rotor

1. Rotor
2. Palette du rotor
3. Boulon du couteau de broyeuse
4. Couteau de broyage
5. Espaceur

9.9.1 Remplacer un couteau de broyeuse

1. Arrêtez le moteur. Attendez que le rotor s'arrête de tourner. Pour obtenir des instructions, voir *Arrêter l'appareil on page 28*.
2. Retirez les attaches et ouvrez le boîtier supérieur du rotor.
3. Tournez le rotor pour accéder à l'un des couteaux de broyage.
4. Desserrez le boulon qui retient l'ensemble de couteaux de broyage et les espaceurs à la plaque de la broyeuse.
5. Enlevez lentement le boulon des couteaux de broyeuse.
6. Enlevez les espaceurs et les couteaux de broyage.
7. Retournez, remplacez ou affûtez les couteaux de broyage. Affûtez les couteaux de broyage à un angle de 45°.
8. Appliquez du bloqueur de filetage bleu 242 sur le boulon des couteaux de broyeuse.
9. Faites passer le boulon qui retient l'ensemble de couteaux de broyeuse au travers des couteaux de broyage, des espaceurs et du rotor.
10. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les attaches à **45 Nm (33 lbf/pi)**.
11. Recommencez les étapes 4 à 10 pour le deuxième et troisième ensemble de couteaux de broyage.
12. Fermez le boîtier supérieur du rotor et installez les fixations.
13. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer la fixation à **45 Nm (33 lbf/pi)**.

9.9.2 Affûter un couteau de broyeuse

1. Retirez le couteau de broyeuse de l'équipement. Pour obtenir des instructions, voir *Remplacer un couteau de broyeuse on page 48*.
2. Nettoyez le couteau de broyeuse.
3. Examinez le couteau de broyeuse pour déceler les dommages. Si le couteau de broyeuse est endommagé, remplacez-le.
4. Placez le couteau de broyeuse dans un étau avec le tranchant vers le haut. Assurez-vous que le couteau de broyeuse est serré en toute sécurité dans l'étau. Retirez la même quantité de matériau de tous les couteaux de broyage.
5. Utilisez une meuleuse pour affûter le tranchant du couteau de broyeuse. Aiguisez le tranchant à un angle de 45 degrés.
6. Effectuez les étapes 4 et 5 pour le tranchant opposé.
7. Effectuez les étapes 1 à 5 pour les autres couteaux de broyage.

9.10 Hachoir

Observez le fonctionnement du hachoir lors de chaque utilisation. Affûtez-le ou faites une rotation toutes les 50 heures d'utilisation.

Le hachoir est fixé au boîtier supérieur du rotor. Lorsque les couteaux de broyage passent dans le hachoir, les dents du hachoir brisent les matières en petits morceaux et les transforment en paillis.

Examinez régulièrement le hachoir pour déceler tout dommage. Remplacez un hachoir dont les dents sont coupées, cassées ou tordues. Le hachoir peut être inversé lorsqu'il est émoussé.

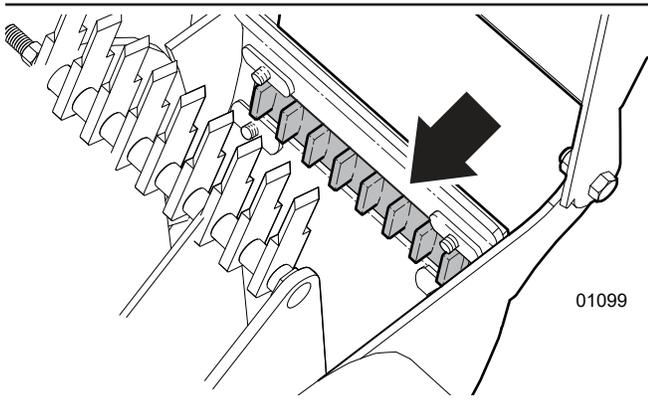


Fig. 36—Hachoir dans le boîtier du rotor

9.11 Entretien et sécurité des pneus

AVERTISSEMENT!

Si les procédures correctes ne sont pas suivies lors du montage d'un pneu sur une roue ou une jante, une explosion pouvant entraîner des blessures graves ou la mort peut avoir lieu. N'essayez pas de monter un pneu à moins que vous ne disposiez de l'équipement et de l'expérience appropriés pour cette tâche. Demandez à un détaillant en pneus ou à un service de réparation qualifié d'effectuer l'entretien sur les pneus.

IMPORTANT! Remplacez des pneus usés avec des pneus qui répondent aux spécifications des pneus d'origine. Ne jamais sous-dimensionner les pneus.

- Vérifiez régulièrement la pression des pneus. Voir le flanc du pneu pour la pression correcte.
- Au minimum, vérifiez la pression des pneus toutes les 100 heures d'utilisation ou une fois par an.

9.12 Nettoyage de l'équipement

IMPORTANT! L'utilisation de produits chimiques agressifs peut endommager la finition de la machine. N'utilisez pas d'essence, de carburant diesel ou de diluant pour le nettoyage.

IMPORTANT! Un nettoyeur haute pression peut endommager la plaque d'identification de la machine et la rendre illisible. Ne dirigez pas le jet d'un nettoyeur haute pression sur la plaque d'identification du produit.

IMPORTANT! Un nettoyeur haute pression peut endommager les roulements. Ne dirigez pas le jet d'un nettoyeur haute pression directement sur les roulements.

1. Utilisez un tuyau ou un nettoyeur haute pression et un détergent doux pour enlever la poussière, la saleté et les débris.
2. Utilisez un chiffon doux et propre humidifié avec de l'eau pour enlever la saleté de la plaque d'identification du produit.
3. Appliquez de la graisse sur les roulements du rotor.
4. Démarrez l'appareil, laissez le moteur fonctionner pendant quelques minutes pour éliminer l'humidité, puis arrêtez l'appareil.

10. Résolution des problèmes de base

AVERTISSEMENT!

Avant le dépannage, lisez et comprenez la Sécurité relative à l'entretien et la réparation on page 37. Réglez l'équipement dans un état sécuritaire.

Le tableau suivant répertorie certains des problèmes que vous pouvez rencontrer et fournit des causes et des solutions possibles.

Si vous rencontrez un problème difficile à résoudre, même après avoir lu ces informations, veuillez contacter votre revendeur, le distributeur local ou Wallenstein Equipment. Avant d'appeler, assurez-vous d'avoir avec vous le numéro de série de votre produit.

Pour trouver le numéro de série sur votre produit, voir *Emplacement du numéro de série on page 5*.

Pour le dépannage du moteur, voir le manuel du fabricant du moteur.

Problème	Cause possible	Solution
Le rotor ne tourne pas.	La goulotte de décharge est obstruée.	Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge.
	Le rotor est bloqué.	Dégager le blocage. Pour obtenir des instructions, voir <i>page 31</i> .
	La courroie d'entraînement est desserrée ou cassée.	Réglez la tension de la courroie d'entraînement ou remplacez la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, voir <i>page 41</i> .
	Le ressort du frein embrayage est brisé.	Retirez le protecteur de la courroie d'entraînement et inspectez le ressort. Remplacez le ressort, si nécessaire.
Le matériau entre trop lentement.	La vitesse du moteur ou du rotor est trop lente.	Réglez la commande des gaz du moteur sur Rapide pour augmenter le régime du rotor. Voir la <i>page 20</i> .
	Les couteaux ne sont pas tranchants ou le jeu est incorrect.	Vérifiez les couteaux du rotor et d'appui. Faites pivoter, affûtez ou remplacez les couteaux, si nécessaire. Voir <i>page 45</i> et <i>page 46</i> .
	L'angle du couteau de rotor est incorrect.	Affûtez les couteaux du rotor à l'angle spécifié de 45° et assurez-vous que les couteaux sont correctement installés. Voir la <i>page 46</i> .
	La goulotte de décharge est obstruée.	Dégagez tous les débris hors de la goulotte de décharge.
Vibrations inhabituelles lors du fonctionnement.	Le couteau d'appui est cassé ou manquant.	Inspectez le couteau d'appui. Remplacez le couteau d'appui s'il est endommagé ou manquant. Voir la <i>page 46</i> .
	Le rotor est plié.	Vérifiez la rotation du rotor pour voir s'il oscille. Si le rotor oscille, contactez votre revendeur ou distributeur local pour remplacer le rotor.
	Les roulements du rotor sont défectueux.	Remplacez les roulements du rotor.
	Les fixations sont desserrées.	Utilisez une clé dynamométrique calibrée pour serrer les fixations au couple spécifié. Pour les spécifications, voir <i>page 53</i> .
Le paillis est trop grossier.	Le hachoir est endommagé.	Vérifiez si le hachoir n'est pas endommagé. Remplacez la pièce, si nécessaire.
	Le couteau d'appui est cassé ou manquant.	Remplacez le couteau d'appui. Pour obtenir des instructions, voir <i>page 46</i> .
	Les couteaux de broyage sont cassés ou manquants.	Remplacez les couteaux de broyage. Pour obtenir des instructions, voir <i>page 48</i> .
	Les couteaux de broyage sont mal installés.	Vérifiez les couteaux de broyage et ajustez-les si nécessaire. Voir la <i>page 48</i> .

Problème	Cause possible	Solution
L'équipement utilise trop de puissance ou cesse de tourner.	La goulotte de décharge est obstruée.	Dégagez tous les débris hors de la goulotte de décharge.
	L'embrayage est enclenché trop rapidement.	Déplacez lentement la poignée d'embrayage à la position DÉMARRAGE . Assurez-vous que le boîtier du rotor, la trémie de déchiquetage et la trémie de broyage sont dégagés avant de démarrer l'appareil.
	Trop de matériau est mis dans l'appareil.	Mettez de plus petites quantités de matériau dans l'appareil.
	Le matériau est introduit trop rapidement dans l'appareil.	Mettez le gros matériau lentement dans l'appareil.
	Le rotor est bloqué.	Dégager le blocage. Pour obtenir des instructions, voir <i>page 31</i> .
	Le dégagement du couteau d'appui est incorrect.	Utilisez une jauge de dégagement du couteau d'appui pour régler le bon dégagement. Pour obtenir des instructions, voir <i>page 47</i> .
	Les couteaux ne sont pas tranchants.	Faites pivoter, affûtez ou remplacez les couteaux, si nécessaire. Pour obtenir des instructions, voir <i>page 45</i> .
	Il y a un problème avec le moteur.	Voir le manuel du fabricant du moteur.
Courroie d'entraînement bruyante ou usure prématurée de la courroie.	La courroie d'entraînement est desserrée ou usée.	Inspectez la courroie d'entraînement. Réglez la tension ou remplacez la courroie d'entraînement, au besoin. Pour obtenir des instructions, voir <i>page 41</i> .
	Une courroie de remplacement incorrecte a été installée.	Remplacez la courroie d'entraînement. Pour obtenir des instructions, voir <i>page 41</i> .
	Le rotor est bloqué.	Dégager le blocage. Pour obtenir des instructions, voir <i>page 31</i> .
	Un roulement de rotor est usé ou endommagé.	Graissez les roulements du rotor. Remplacez le roulement s'il est usé ou endommagé.
Copeaux de mauvaise qualité.	Les couteaux ne sont pas tranchants.	Faites pivoter, affûtez ou remplacez les couteaux, si nécessaire. Pour obtenir des instructions, voir <i>page 45</i> .
	La courroie d'entraînement est desserrée ou usée.	Inspectez la courroie d'entraînement. Réglez la tension ou remplacez la courroie d'entraînement, au besoin. Pour obtenir des instructions, voir <i>page 41</i> .
	Le matériau déchiqueté est de mauvaise qualité.	Le matériau est de petite taille ou pourri. Mélangez le matériau avec un matériau de meilleure qualité.
	Le dégagement du couteau d'appui est incorrect.	Utilisez une jauge de dégagement du couteau d'appui pour régler le bon dégagement. Pour obtenir des instructions, voir <i>page 47</i> .

11. Spécifications

Pour les spécifications du moteur, voir le manuel du fabricant du moteur.

Pour les accessoires disponibles, allez à WallensteinEquipment.com.

11.1 Spécifications de l'équipement¹

Paramètre	BXMT3209
Type de déchiqueteuse	À disque
Type de broyeuse	À marteau
Système d'alimentation	Gravité
Moteur	Vanguard® 10 cv (305 cc)
Ouverture de la trémie de déchiquetage (hauteur × largeur)	13 po × 10 po (29 × 32 cm)
Ouverture du boîtier de la déchiqueteuse (hauteur × largeur)	3 po × 6 po (8 × 15 cm)
Ouverture de la trémie de broyage (hauteur × largeur)	28 po × 30 po (71 × 76 cm)
Ouverture du boîtier de la broyeuse (hauteur × largeur)	10 × 10 po (25 × 25 cm)
Nombre de couteaux sur le rotor	2
Nombre de couteaux de broyage	27
Diamètre du rotor	45 cm (18 po)
Poids du rotor	32 kg (70 lb)
Hauteur de la goulotte de décharge	142 cm (56 po)
Rotation de la goulotte de décharge	270°
Système d'entraînement	Embrayage centrifuge, entraînement par courroie
Vitesse du moteur	3 600 tr/min
Vitesse du rotor	1 600 tr/min
Pneus	4,10 × 6
Poids total	181 kg (400 lb)
Dimensions (longueur × hauteur × largeur)	112 × 147 × 142 cm (44 × 58 × 56 po)
Capacité du réservoir de carburant	6 L (1,59 gallon américain)
Capacité : déchiqueteuse (diamètre)	8 cm (3 po)
Capacité : broyeuse (diamètre)	3 cm (1 po)
Poids du timon	38 kg (84 lb)

¹ LES SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES PEUVENT ÊTRE MODIFIÉES SANS PRÉAVIS.

11.2 Couple de serrage des boulons

IMPORTANT! Si vous remplacez de la quincaillerie, utilisez des fixations de la même catégorie.

IMPORTANT! Les valeurs de couple de serrage indiquées dans les tableaux s'appliquent aux filets non graissés et non huilés. Ne pas graisser ni huiler les filets des fixations, sauf indication contraire. Lorsque vous utilisez un frein-filet, augmentez le couple spécifié de 5 %.



Les catégories de boulons sont identifiées par les marques sur le dessus de la tête du boulon.

Ces tableaux de spécifications de couple de serrage fournissent les réglages de couple corrects pour les boulons et les vis d'assemblage courants. Serrez tous les boulons au couple spécifié dans le tableau, sauf indication contraire. Vérifiez périodiquement le serrage des boulons.

Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités impériales

Diamètre du boulon	Couple de serrage					
	SAE Gr. 2		SAE Gr. 5		SAE Gr. 8	
	lb•pi	N•m	lbf•ft	N•m	lbf•ft	N•m
1/4 po	6	8	9	12	12	17
5/16 po	10	13	19	25	27	36
3/8 po	20	27	33	45	45	63
7/16 po	30	41	53	72	75	100
1/2 po	45	61	80	110	115	155
9/16 po	60	95	115	155	165	220
5/8 po	95	128	160	215	220	305
3/4 po	165	225	290	390	400	540
7/8 po	170	230	420	570	650	880



SAE Gr. 2



SAE Gr. 5



SAE Gr. 8

Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités métriques

Diamètre du boulon	Couple de serrage			
	Gr. 8,8		Gr. 10,9	
	lbf•ft	N•m	lbf•ft	N•m
M3	0,4	0,5	1,3	1,8
M4	2,2	3	3,3	4,5
M6	7	10	11	15
M8	18	25	26	35
M10	37	50	52	70
M12	66	90	92	125
M14	83	112	116	158
M16	166	225	229	310
M20	321	435	450	610
M30	1 103	1 495	1 550	2 100



8.8



10.9

12. Garantie



GARANTIE LIMITÉE

Les produits Wallenstein sont garanti contre tous défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service, pour une période de

Cinq Ans pour usage domestique

Deux Ans pour usage commercial/location

à partir de la date d'achat, lorsqu'ils sont utilisés et entretenus conformément aux instructions d'utilisation et d'entretien fournies avec l'unité. La garantie est limitée à la réparation du produit et/ou au remplacement des pièces.

Cette garantie est applicable uniquement à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable.

Les réparations doivent être faite par un concessionnaire autorisé. Les produits doivent être retournés chez le concessionnaire au frais du client. Inclure une copie de la facture d'achat original avec toute réclamation.

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- 1) Maintenance normale ou ajustements
- 2) Remplacement normal des pièces d'usure et de service
- 3) Dommages consécutifs, dommages indirects, ou perte de profits
- 4) Dommage résultant de:
 - Abus, négligence, accident, vol ou feu
 - Utilisation de carburant, de liquides ou de lubrifiants inappropriés ou insuffisants
 - Utilisation de pièces ou d'accessoires de rechange autres que les pièces d'origine Wallenstein
 - Modifications, altérations ou réparations inappropriées effectuées par des parties autres qu'un concessionnaire autorisé
 - Tout appareil ou accessoire installé par des tiers autres qu'un concessionnaire autorisé
- 5) Moteurs. Les moteurs sont couverts par le fabricant du moteur pour la période de garantie spécifiée. Pour plus de détails sur la garantie de votre moteur, consultez le manuel du propriétaire de votre moteur. Des informations à propos de la garantie et le service du moteur sont également disponibles dans la section FAQ du site www.wallensteinequipment.com

13. Index

A	
Affûter le couteau d'appui	47
Affûter un couteau de broyeuse	48
Affûter un couteau de rotor	46
Ajouter de l'huile au moteur	27
Ajouter du carburant au moteur	26
Aligner la courroie d'entraînement	42
Aligner la poulie du rotor	44
Aligner le support du moteur	43
Arrêt d'urgence	28
Arrêter l'appareil	28
B	
Broyer du bois	31
Broyeuse	
Manette de l'obturateur de la broyeuse	21
C	
Calendrier d'entretien	39
Carburant	
Remplacer le carburant du moteur	36
Type de carburant moteur	38
Vérifiez le niveau de carburant du moteur	26
Chandelles de soutien	22
Abaisser la chandelle	34
Soulevez la chandelle	34
Commandes	20
Chandelles de soutien	22
Contrôles du moteur	20
Déflecteur de la goulotte	22
Goulotte de décharge	21
Manette de l'obturateur de la broyeuse	21
Composants	19
Composants de l'équipement	19
Copeaux de bois	30
Couple appliqué aux boulons	53
Courroie d'entraînement	
Aligner la courroie d'entraînement	42
Aligner la poulie du rotor	44
Aligner le support du moteur	43
Entretien de la courroie d'entraînement	41
Régler la tension de la courroie d'entraînement	42
Remplacer la courroie d'entraînement	41
Couteau d'appui	
Affûter le couteau d'appui	47
Régler le jeu du couteau d'appui	47
Remplacer un couteau d'appui	46
Couteau de broyage	
Affûter un couteau de broyeuse	48
Remplacer un couteau de broyeuse	48
Couteau sur rotor	
Affûter un couteau de rotor	46
Remplacer un couteau de rotor	45
D	
Déconnecter du véhicule remorqueur	33
Déflecteur de la goulotte	22
Dégager un blocage	31
Dégager un blocage interne	32
Démarrer l'appareil	28
Démarrage à rappel	21
Dépannage	50
E	
Emplacement du numéro de série	5
Entretien	37
Entretien des couteaux de rotor	45
Entretien du couteau d'appui	46
Entretien du couteau de broyeuse	48
État sécuritaire	9
Étiquettes	6
Étiquettes d'action obligatoire	6
Étiquettes d'entretien	6
Étiquettes de sécurité	6
Étiquettes d'information	6
Étiquettes du produit	6
Étiquettes de sécurité	13
Définitions des étiquettes de sécurité	16
Emplacements des étiquettes de sécurité	14
Remplacer une étiquette de sécurité	17
Exemple d'aire de travail sécuritaire	12
F	
Familiarisation	18
Filtre à air	41
Formation	
Formation du nouvel opérateur	18
Formation sur la sécurité	9
Formulaire d'approbation	10
G	
Garantie	54
Goulotte de décharge	21
Graisse	38
Points de graissage	40
H	
Hachoir	49
Huile	
Ajouter de l'huile au moteur	27
Type d'huile moteur	38
Vérifiez le niveau d'huile du moteur	27
I	
Installation à un véhicule remorqueur	33
Instructions d'utilisation	23
Arrêt d'urgence	28
Arrêter l'appareil	28
Démarrer l'appareil	28
Fonctionnement du moteur	25
Liste de vérification avant le démarrage	24
Réglage de l'équipement	28
Rodage de l'équipement	24
Sécurité relative à l'utilisation	23
Sécurité relative au moteur	25
Utilisation de l'équipement	29
Introduction	3

L	S
Liquides et lubrifiants 38	Sécurité 7
Carburant pour le moteur 38	État sécuritaire 9
Graisse 38	Formation sur la sécurité 9
Huile moteur 38	Formulaire d'approbation 10
Liste de vérification avant le démarrage 24	Mettre en place une aire de travail sécuritaire 11
Liste d'inspection du concessionnaire 4	Mots-indicateurs 7
	Recommandations relatives à la sécurité et à l'équipement 9
M	Règles de sécurité 8
Manette de commande des gaz 20	Sécurité relative à l'entretien et la réparation 37
Manette d'étrangleur 20	Sécurité relative à l'utilisation 23
Mettre en place une aire de travail sécuritaire 11	Sécurité relative au moteur 25
Moteur	Sécurité relative au remisage 35
Ajouter de l'huile au moteur 27	Sécurité relative au transport 33
Contrôles du moteur 20	Sécurité relative aux pneus 49
Fonctionnement du moteur 25	Symbole d'avertissement relatif à la sécurité 7
Huile moteur 38	Site de travail 11
Nettoyage du filtre à air du moteur 41	Soupape d'arrêt d'alimentation en carburant 20
Remplacer le carburant du moteur 36	Spécifications 52
Sécurité relative au moteur 25	Couple de serrage des boulons 53
Spécifications 52	Spécifications de l'appareil 52
Type de carburant moteur 38	Spécifications de couple
Vérifiez le niveau de carburant du moteur 26	Couple de serrage des boulons 53
Vérifiez le niveau d'huile du moteur 27	Spécifications de l'appareil 52
	T
N	Transport 33
Nettoyage de l'équipement 49	Abaisser la chandelle 34
Nouvel utilisateur 18	Déconnecter du véhicule remorqueur 33
	Installation à un véhicule remorqueur 33
P	Préparer l'équipement pour le transport 33
Pneus 19	Sécurité relative au transport 33
Caractéristiques techniques 52	
Entretien des pneus 49	V
Sécurité 49	Vérifiez le niveau de carburant du moteur 26
	Vérifiez le niveau d'huile du moteur 27
R	
Rapport d'inspection à la livraison 4	
Réglage de l'équipement 28	
Régler la tension de la courroie d'entraînement 42	
Régler le jeu du couteau d'appui 47	
Remisage 35	
Remisage de l'équipement 35	
Remplacer le carburant du moteur 36	
Retirer l'équipement du remisage 35	
Sécurité relative au remisage 35	
Remplacer la courroie d'entraînement 41	
Remplacer un couteau d'appui 46	
Remplacer un couteau de broyeuse 48	
Remplacer un couteau de rotor 45	
Remplacer une étiquette de sécurité 17	
Réparation et entretien 37	
Calendrier d'entretien 39	
Entretien de la courroie d'entraînement 41	
Entretien des couteaux de rotor 45	
Entretien des pneus 49	
Entretien du couteau d'appui 46	
Entretien du couteau de broyeuse 48	
Hachoir 49	
Liquides et lubrifiants 38	
Nettoyage de l'équipement 49	
Nettoyage du filtre à air du moteur 41	
Sécurité relative à l'entretien et la réparation 37	
Rodage de l'équipement 24	



A series of 25 horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing.



A series of 25 horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing.



A series of horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing. The lines are evenly spaced and extend from the left margin to the right margin.



MAKING WORK FEEL MORE LIKE PLAY™

WallensteinEquipment.com

